



**URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE**  
**STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW**



# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
MAŁOPOLSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
MAŁOPOLSKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ**  
**III<sup>rd</sup> QUARTER**

**2011**

INFORMACJE I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION  
AND ELABORATIONS

ROK XIII

YEAR XIII

**KRAKÓW** **LISTOPAD**  
**NOVEMBER** **2011**

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	– oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	– oznacza, że wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	#	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”		– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	– tysiąc <i>thousand</i>	cm	– centymetr <i>centimetre</i>
mln	– milion <i>million</i>	m	– metr <i>metre</i>
zł	– złoty <i>złoty</i>	km	– kilometr <i>kilometre</i>
szt	– sztuka <i>piece, unit</i>	km <sup>2</sup>	– kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
kpl	– komplet <i>set</i>	ml	– mililitr <i>millilitre</i>
g	– gram <i>gram</i>	l	– litr <i>litre</i>
kg	– kilogram <i>kilogram</i>	hl	– hektolitr <i>hectolitre</i>
dt	– decytona <i>deciton</i>	m <sup>3</sup>	– metr sześcienny <i>cubic metre</i>
t	– tona <i>tonne</i>	hm <sup>3</sup>	– hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing SO data***

**WYDAWCA****EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie  
ul. Kazimierza Wyki 3  
31-223 Kraków

*Statistical Office in Kraków  
3 Kazimierza Wyki St  
31-223 Kraków*

Tel. 12 41 56 011, fax 12 36 10 191

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

Biuletyn Statystyczny Województwa Małopolskiego przygotowano  
w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych

*Statistical Bulletin of Małopolskie Voivodship was elaborated  
in Analyses and Aggregated Studies Division*

Projekt okładki:

Sylwester Jabłoński
---------------------

*Cover design*

**ISSN 1508-3373**

Publikacja dostępna w Internecie

*Publication available on the Internet*

[www.stat.gov.pl/krak](http://www.stat.gov.pl/krak)

**DRUK I OPRAWA****PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Zakład Poligraficzny nr 2  
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

Nakład 60 egz. A4

Cena 20,00 zł

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica  
Table

Strona  
Page

- x Uwagi ogólne .....  
x Wyjaśnienia metodyczne .....

- General notes ..... 5  
Methodological notes ..... 10

## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1. Wybrane dane o województwie .....  
2. Wybrane dane według sektorów własności .....

- Selected data on voivodship ..... 20  
Selected data by ownership sector ..... 23

## LUDNOŚĆ

## POPULATION

3. Stan i ruch naturalny ludności .....

- Population and vital statistics ..... 27

## PRACA

## LABOUR

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....  
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....  
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....  
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej  
sytuacji na rynku pracy .....  
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształce-  
nia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu  
pracy .....  
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej  
według BAEL .....  
10. Bezrobocie według BAEL .....

- Employed persons in enterprise sector ..... 28  
Average paid employment in enterprise sector ..... 30  
Registered unemployed persons and job offers ..... 33  
Registered unemployed persons with a specific situation  
on the labour market ..... 34  
Registered unemployed persons by educational level,  
age, duration of unemployment and work seniority ..... 34  
Economic activity of population aged 15 and more  
by LFS ..... 36  
Unemployment by LFS ..... 36

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze  
przedsiębiorstw .....  
12. Świadczenia społeczne .....

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise  
sector ..... 37  
Social benefits ..... 39

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....  
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....  
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....  
II. Wynik finansowy brutto .....  
III. Wynik finansowy netto .....  
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw  
według uzyskanych wyników finansowych .....  
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkotermi-  
nowe przedsiębiorstw .....  
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw  
według sekcji .....

- Financial results of enterprises ..... 40  
Financial results of enterprises by section ..... 42  
I. Income, cost, financial result from sale ..... 42  
II. Gross financial result ..... 43  
III. Net financial result ..... 44  
Economic relations and composition of enterprises by  
obtained financial result ..... 45  
Current assets and short-term and long-term liabilities  
of enterprises ..... 48  
Current assets and liabilities of enterprises by section ..... 49

## CENY

## PRICES

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych .....  
19. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług  
konsumpcyjnych .....  
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .  
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na  
targowiskach .....  
22. Relacje cen w rolnictwie .....

- Price indices of consumer goods and services ..... 50  
Retail prices of selected consumer goods and services .. 50  
Average procurement prices of major agricultural  
products ..... 53  
Average marketplace prices received by farmers ..... 54  
Prices relations in agriculture ..... 54

Tablica  
Table

Strona  
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	55
24. Mieszkania .....	Dwellings .....	56
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	57
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ..	National economy entities by legal form .....	58
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie .....	Livestock .....	59
28. Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	60
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	61
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	Production of selected products by PRODCOM .....	64
31. Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	65
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity .....	66
TURYSTYKA	TOURISM	
33. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania .....	Occupancy in collective tourist accommodation establishments .....	68
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień ...	Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period January-September .....	69
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35. Ruch naturalny ludności w II kwartale 2011 r. ....	Vital statistics in 2 <sup>nd</sup> quarter 2011 .....	70
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r. ....	Registered unemployed persons and job offers in 2011 ...	71
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2011 r. ....	Registered unemployed persons by age in 2011 .....	73
38. Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2011 r. ....	Registered unemployed persons by educational level in 2011 .....	74
39. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2011 r. ....	Dwellings completed in the period I-IX 2011 .....	75
40. Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r. ....	Entities of the national economy in 2011 .....	76
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I-IX 2011 r. ....	Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period I-IX 2011 .....	79
42. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-IX 2011 r. ....	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-IX 2011 .....	80
43. Wypadki drogowe w okresie I-IX 2011 r. ....	Road traffic accidents in the period I-IX 2011 .....	81
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	Selected indicators for Poland .....	82
45. Podstawowe dane o województwach .....	Basic data on voivodships .....	86

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i - w niektórych przypadkach - grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities - PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the *Bulletin* differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment as well as wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprise sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays - for quarterly periods - refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, for-

jem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;

3) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu - po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ileż w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ileż w Biuletynie jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”,

*estry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*

3) *data on procurement of agricultural products:*

- *for monthly periods come from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) include revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.*

*Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods - with the correction revisions from reporting half-year system;*

4) *data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;*

5) *data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.*

8. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and

„Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

**10.** Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

**11.** W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

**12.** W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych - wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**13.** Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

**14.** Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „\* ”.

**15.** Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

**16.** Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**17.** W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

**18.** Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity - CPA” oraz „Combined Nomenclature - CN”.

**19.** W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

*quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

**10.** *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

**11.** *In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).*

**12.** *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

**13.** *Data by the NACE sections, divisions and groups and data on production of products are compiled following the enterprise method.*

**14.** *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\* ”.*

**15.** *Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.*

**16.** *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**17.** *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

**18.** *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity - CPA” and “Combined Nomenclature - CN”.*

**19.** *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and transport	pipeline land transport and transport via pipelines
<b>wyroby według PKWiU</b>		<b>products of PKWiU</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło i pozostałe tłuszcze do smarowania	butter	butter and other spreads

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późniejszymi zmianami).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**2. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**4. Dane o bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) *population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).*

**2. Data on employed persons** include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

*Data presented in the Bulletin do not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

**3. Data on average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

**4. The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices** are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

*Registered unemployment does not include persons who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.*

*The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.*

*Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria, of which among others:*

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at*

7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

*least one child below 18 years of age,*

6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*

7) *disabled unemployed persons.*

*The "long term unemployed" are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults at the workplace.*

*The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly, using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.*

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**7.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8.** Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych - ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

**9.** Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

**7.** *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**8.** *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution - from the source of the Social Insurance Fund and the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

**9.** *Data on **financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty

**10. Revenues from total activity** include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Cost of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) *cost of sold products, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial*

z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

*assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

#### 12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of sold products, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*



- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebła przedsiębiorstw - jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebła grup, działów i sekcji - jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach - jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**15.** *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

#### Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
  - *at enterprise level - as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
  - *at group, division and section level - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców,

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and in the structure of customers,*

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** were based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

*The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

**17.** *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

**18.** *Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).*

**19.** *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

**20.** *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “ESA 1995”. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku - w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku - według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production - utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year - in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animals species - twice a year - as of June and December.

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction".

Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*Data concern:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.

**26.** An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27.** The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National economy entities<sup>ac</sup> in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>ad</sup> w % <i>Unemploy- ment rate<sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>de</sup> <i>Job offers<sup>de</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>
				w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009	I-XII .....	3298,3	314,0	130,0	132,9	x	9,7	64086	46
2010	I-XII .....	3310,1	331,4	142,2	109,4	x	10,4	75755	72
2010	IX .....	3308,0	328,9	127,7	108,7	101,5	9,5	6476	27
	X .....	.	330,2	129,5	108,5	101,4	9,6	5887	31
	XI .....	.	330,6	134,4	107,6	103,8	9,9	4151	42
	XII .....	3310,1	331,4	142,2	109,4	105,8	10,4	2903	72
2011	I .....	.	331,8	152,1	106,9	107,0	11,0	3568	53
	II .....	.	331,2	155,6	106,1	102,3	11,2	3899	45
	III .....	.	332,1	154,4	106,1	99,3	11,1	6853	32
	IV .....	.	329,3	148,4	107,3	96,1	10,7	5682	33
	V .....	.	329,9	141,5	105,9	95,4	10,3	5767	32
	VI .....	.	331,0	136,1	105,5	96,2	9,9	4949	30
	VII .....	.	331,5	134,7	106,3	99,0	9,8	4504	28
	VIII .....	.	331,4	134,5	106,9	99,9	9,8	4870	31
	IX .....	.	332,1	135,2	105,9	100,5	9,9	5596	29

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpie- czeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension<sup>f</sup> from the Social Insurance Fund</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 I-XII .....	407,3	101,3	x	3000,00	103,3	x	1448,50	109,2
2010 I-XII .....	412,1	101,2	x	3113,61	103,8	x	1543,10	106,5
2010 IX .....	412,0	102,4	100,0	3128,69	104,6	100,7	1535,81	106,6
X .....	412,9	102,5	100,2	3109,86	104,5	99,4	.	.
XI .....	412,6	102,8	99,9	3191,89	103,5	102,6	.	.
XII .....	412,0	102,9	99,9	3378,53	107,2	105,8	1543,10	106,5
2011 I .....	431,4	105,3	104,7	3100,99	105,3	91,8	.	.
II .....	432,3	105,6	100,2	3088,65	106,3	99,6	.	.
III .....	431,4	105,6	99,8	3372,49	106,4	109,2	1588,00	106,0
IV .....	432,6	105,5	100,3	3261,12	105,6	96,7	.	.
V .....	432,3	105,5	99,9	3213,02	106,5	98,5	.	.
VI .....	434,3	105,7	100,4	3357,63	107,2	104,5	1608,27	105,5
VII .....	434,1	105,5	100,0	3242,56	103,9	96,6	.	.
VIII .....	432,8	105,1	99,7	3273,04	105,4	100,9	.	.
IX .....	437,7	106,2	101,1	3328,06	106,4	101,7	1616,95	105,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

**TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywna rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I-XII .....	67,3	x	61,0	x	108,4	x	114,8	x
2010 I-XII .....	124,9	x	120,8	x	111,6	x	85,8	x
2010 IX .....	156,9	110,2	174,2	114,5	95,2	104,3	87,5	96,8
X .....	156,3	97,4	246,6	116,3	100,2	99,8	94,3	94,8
XI .....	166,7	109,5	192,2	87,8	100,9	100,5	94,6	97,7
XII .....	142,2	90,9	x	107,4	101,1	105,3	104,4	103,6
2011 I .....	151,4	109,6	236,3	111,1	108,8	105,7	101,1	91,8
II .....	180,8	117,6	116,7	53,1	104,1	97,0	111,6	107,4
III .....	193,1	101,5	245,1	225,1	112,5	108,5	117,9	107,1
IV .....	213,9	106,6	192,0	84,0	116,3	104,5	127,6	107,6
V .....	206,4	102,5	x	x	117,3	98,3	117,4	95,9
VI .....	188,8	99,2	96,2	x	122,6	97,2	112,1	107,8
VII .....	165,0	87,3	201,5	214,2	113,1	93,6	112,0	101,1
VIII .....	105,2	79,8	130,0	92,2	130,9	114,4	114,2	103,6
IX .....	95,6	100,1	114,1	100,5	131,7	104,9	124,3	105,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- places
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2009 I-XII .....	91,5	100,4	x	151,1	101,1	x	.
2010 I-XII .....	94,6	103,4	x	137,8	91,2	x	.
2010 IX .....	2,1	80,5	86,0	12,4	91,2	106,2	6,0
X .....	4,1	167,8	192,4	11,8	92,4	94,8	5,7
XI .....	3,8	147,0	93,1	10,4	96,0	87,8	5,3
XII .....	3,4	110,9	89,8	9,8	89,5	94,2	5,7
2011 I .....	3,1	x	x	9,7	75,5	99,5	4,6
II .....	2,6	x	83,0	8,5	86,7	87,6	4,5
III .....	2,8	x	109,9	8,5	75,7	100,2	4,7
IV .....	2,8	x	99,6	9,7	85,4	113,5	5,1
V .....	2,8	x	98,2	11,6	98,9	119,7	4,7
VI .....	2,8	x	101,5	11,8	102,2	101,8	5,0
VII .....	2,2	x	79,4	12,3	103,9	104,5	5,0
VIII .....	2,8	x	127,2	12,1	102,9	97,9	6,5
IX .....	2,7	x	96,3	11,8	94,9	97,9	6,2

**TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> <i>Sold production of industry<sup>a</sup></i>									
	ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I-XII .....	90,8	x	92,8	x	91,0	x	86,1	x	94,4	x
2010 I-XII .....	120,4	x	124,2	x	122,0	x	104,9	x	101,5	x
2010 IX .....	126,8	111,7	159,2	101,7	128,7	112,5	94,0	104,6	102,1	101,0
X .....	122,3	98,4	162,5	101,5	124,1	97,3	93,2	119,9	106,6	102,9
XI .....	126,9	99,2	168,9	97,7	129,8	99,1	92,4	100,7	102,6	97,8
XII .....	132,1	99,1	158,5	72,0	136,5	98,4	98,1	120,4	90,7	100,2
2011 I .....	124,9	95,7	166,6	93,2	127,9	95,2	98,1	104,9	94,4	91,1
II .....	127,0	104,6	196,2	108,5	128,8	105,4	106,7	95,1	100,2	100,2
III .....	115,2	115,3	157,9	120,9	116,5	116,9	96,1	93,7	95,8	111,7
IV .....	115,6	92,0	129,3	106,6	117,4	92,1	92,8	84,1	96,4	101,0
V .....	115,6	102,2	155,1	117,7	119,5	102,9	95,6	84,5	103,5	102,8
VI .....	114,0	102,9	111,7	90,2	115,1	103,4	99,4	98,6	99,1	98,8
VII .....	113,2	97,0	92,5	95,9	114,6	97,0	101,3	98,9	96,4	95,4
VIII .....	117,1	103,2	96,8	102,9	117,5	103,1	125,1	104,1	101,4	105,3
IX .....	113,4	109,1	105,3	106,8	112,7	108,4	141,6	128,1	101,3	102,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> <i>Construction and assembly production<sup>bc</sup></i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>		Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> <i>Retail sales of goods<sup>c</sup></i>	
	ogółem <i>total</i>		ogółem <i>total</i>		ogółem <i>total</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	A	B	A	B
2009 I-XII .....	107,8	x	18777	117,3	102,0	x
2010 I-XII .....	107,2	x	12264*	65,3	108,5	x
2010 IX .....	121,7	117,6	997	104,5	86,0	117,2
X .....	103,7	98,6	827	34,4	82,9	108,9
XI .....	143,0	107,7	925	103,4	111,9	100,4
XII .....	138,7	139,3	1050	61,5	113,5	111,1
2011 I .....	117,9	26,0	1499	119,1	142,8	108,5
II .....	111,7	105,3	866	73,3	57,8	115,8
III .....	156,4	170,4	916	66,7	105,8	105,6
IV .....	140,3	111,9	1152*	149,6*	125,8*	115,2
V .....	152,9	114,2	673*	117,5*	58,4*	109,6
VI .....	157,4	135,7	882*	98,5*	131,1*	105,1
VII .....	121,9	86,0	822	65,4	93,2	108,2
VIII .....	123,3	101,9	979	84,6	119,1	110,8
IX .....	126,4	120,5	1052	105,5	107,5	110,6

**a** Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

*a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Indices are calculated on the basis of value at current prices.*

**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR**

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities<sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i> przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>			
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem % <i>of total</i>
2009	I-XII .....	314017	7955	306062	407295	46556	360739	88,6	170224	26378	143846	84,5
2010	I-XII .....	331363	8020	323343	412072	44433	367639	89,2	170651	25228	145423	85,2
	<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>100,8</b>	<b>105,6</b>	<b>101,2</b>	<b>95,4</b>	<b>101,9</b>	<b>x</b>	<b>100,3</b>	<b>95,6</b>	<b>101,1</b>	<b>x</b>
2010	I-IX .....	328867	7975	320892	410120	44502	365618	89,1	170191	25335	144856	85,1
	I-XII .....	331363	8020	323343	412072	44433	367639	89,2	170651	25228	145423	85,2
2011	I-III .....	332101	8002	324099	431416	37540	393876	91,3	175979	18162	157817	89,7
	I-VI .....	330958	8005	322953	432494	37520	394974	91,3	176617	18158	158459	89,7
	I-IX .....	332054	7982	324072	438455	37520	400935	91,4	182076	18107	163969	90,1
	<b>A</b>	<b>101,0</b>	<b>100,1</b>	<b>101,0</b>	<b>106,9</b>	<b>84,3</b>	<b>109,7</b>	<b>x</b>	<b>107,0</b>	<b>71,5</b>	<b>113,2</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total
2009	I-XII .....	38871	2171	36700	94,4	15528	5976	9552	61,5
2010	I-XII .....	41593	1884	39709	95,5	16580	5584	10996	66,3
	<b>A</b>	<b>107,0</b>	<b>86,8</b>	<b>108,2</b>	<b>x</b>	<b>106,8</b>	<b>93,4</b>	<b>115,1</b>	<b>x</b>
2010	I-IX .....	40636	1885	38751	95,4	16695	5618	11077	66,3
	I-XII .....	41593	1884	39709	95,5	16580	5584	10996	66,3
2011	I-III .....	44515	1958	42557	95,6	17750	5472	12278	69,2
	I-VI .....	44940	1980	42960	95,6	18091	5438	12653	69,9
	I-IX .....	45121	1985	43136	95,6	18088	5389	12699	70,2
	<b>A</b>	<b>111,0</b>	<b>105,3</b>	<b>111,3</b>	<b>x</b>	<b>108,3</b>	<b>95,9</b>	<b>114,6</b>	<b>x</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.



**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>a</sup> accommodation and catering <sup>a</sup>							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in złoty		w % ogółem % of grand total	
2009 I-XII .....	11439	1330	10109	88,4	3000,00	3734,63	2905,19	96,8
2010 I-XII .....	11671	861	10810	92,6	3113,61	3922,47	3015,84	96,9
<b>A</b>	<b>102,0</b>	<b>64,7</b>	<b>106,9</b>	<b>x</b>	<b>103,8</b>	<b>105,0</b>	<b>103,8</b>	<b>x</b>
2010 I-IX .....	11717	867	10850	92,6	3077,47	3810,06	2988,30	97,1
I-XII .....	11671	861	10810	92,6	3113,61	3922,47	3015,84	96,9
2011 I-III .....	13320	861	12459	93,5	3185,52	3546,06	3151,16	98,9
I-VI .....	13303	841	12462	93,7	3250,88	3762,96	3202,23	98,5
I-IX .....	13271	833	12438	93,7	3293,57	3772,31	3248,77	98,6
<b>A</b>	<b>113,3</b>	<b>96,1</b>	<b>114,6</b>	<b>x</b>	<b>107,0</b>	<b>99,0</b>	<b>108,7</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in złoty		w % razem % of total		w złotych in złoty		w % razem % of total	
2009 I-XII .....	3163,91	4083,27	2995,33	94,7	2993,62	3324,88	2974,02	99,3
2010 I-XII .....	3306,79	4329,60	3129,35	94,6	3106,22	3579,93	3083,75	99,3
<b>A</b>	<b>104,5</b>	<b>106,0</b>	<b>104,5</b>	<b>x</b>	<b>103,8</b>	<b>107,7</b>	<b>103,7</b>	<b>x</b>
2010 I-IX .....	3262,98	4235,43	3092,90	94,8	3059,49	3503,04	3037,92	99,3
I-XII .....	3306,79	4329,60	3129,35	94,6	3106,22	3579,93	3083,75	99,3
2011 I-III .....	3428,16	3812,00	3383,98	98,7	3174,07	3450,61	3161,35	99,6
I-VI .....	3468,21	4123,85	3393,08	97,8	3265,92	3725,69	3244,73	99,4
I-IX .....	3537,42	4093,03	3476,07	98,3	3358,50	3847,25	3336,00	99,3
<b>A</b>	<b>108,4</b>	<b>96,6</b>	<b>112,4</b>	<b>x</b>	<b>109,8</b>	<b>109,8</b>	<b>109,8</b>	<b>x</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwaterowanie i gastronomia <sup>a</sup> accommodation and catering <sup>a</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in złoty		w % razem % of total		w złotych in złoty		w % razem % of total	
2009 I-XII .....	2674,21	3291,62	2287,93	85,6	2020,32	2280,10	1986,14	98,3
2010 I-XII .....	2721,79	3432,79	2360,74	86,7	2113,90	2321,13	2097,40	99,2
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>104,3</b>	<b>103,2</b>	<b>x</b>	<b>104,6</b>	<b>101,8</b>	<b>105,6</b>	<b>x</b>
2010 I-IX .....	2677,46	3361,21	2330,67	87,0	2113,04	2300,82	2098,03	99,3
I-XII .....	2721,79	3432,79	2360,74	86,7	2113,90	2321,13	2097,40	99,2
2011 I-III .....	2741,16	3410,06	2443,04	89,1	2122,79	2450,99	2100,11	98,9
I-VI .....	2793,21	3451,32	2510,36	89,9	2126,54	2458,60	2104,13	98,9
I-IX .....	2818,95	3500,17	2529,86	89,7	2157,38	2485,91	2135,38	99,0
<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>104,1</b>	<b>108,5</b>	<b>x</b>	<b>102,1</b>	<b>108,0</b>	<b>101,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in million złoty		w % ogółem % of total		w milionach złotych in million złoty		w % ogółem % of total	
2009 I-XII .....	5050,6	1358,7	3691,9	73,1	49609,8	6897,6	42712,2	86,1
2010 I-XII .....	4616,6	1370,4	3246,2	70,3	58266,7	7573,4	50693,3	87,0
<b>A</b>	<b>91,4</b>	<b>100,9</b>	<b>87,9</b>	<b>x</b>	<b>120,4</b>	.	.	<b>x</b>
2010 I-IX .....	2945,7	822,2	2123,5	72,1	42179,2	5534,6	36644,7	86,9
I-XII .....	4616,6	1370,4	3246,2	70,3	58266,7	7573,4	50693,3	87,0
2011 I-III .....	846,4	137,9	708,5	83,7	16192,0	1500,5	14691,5	90,7
I-VI .....	2244,9	456,5	1788,4	79,7	33417,9	2730,7	30687,2	91,8
I-IX .....	4040,2	753,2	3287,0	81,4	52489,2	4074,3	48414,8	92,2
<b>A</b>	<b>137,2</b>	<b>91,6</b>	<b>154,8</b>	<b>x</b>	<b>118,7</b>	.	.	<b>x</b>

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

*a* Indices are calculated according to current price level. *b* See general notes item 9; indices are calculated on the basis of constant prices (2005 average current prices).

**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Revenues from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of obtaining revenues from total activity <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem % of total	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem % of total
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
		w milionach złotych in million złoty		w % ogółem % of total		w milionach złotych in million złoty		w % ogółem % of total	
2009	I-XII .....	139378,1	9569,2	129808,9	93,1	132972,2	9170,4	123801,8	93,1
2010	I-XII .....	143437,2	10506,2	132931,0	92,7	136238,4	9650,8	126587,6	92,9
	A	103,0	109,8	102,4	x	102,5	105,2	102,3	x
2010	I-IX .....	105221,3	7443,5	97777,8	92,9	99712,7	6858,1	92854,6	93,1
	I-XII .....	143437,2	10506,2	132931,0	92,7	136238,4	9650,8	126587,6	92,9
2011	I-III .....	36734,0	2151,8	34582,2	94,1	34885,6	1876,0	33009,6	94,6
	I-VI .....	76690,6	4166,0	72524,6	94,6	72748,3	3780,4	68967,9	94,8
	I-IX .....	120531,2	6314,2	114217,0	94,8	114451,3	5720,0	108731,3	95,0
	A	114,6	84,8	116,8	x	114,8	83,4	117,1	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł <i>Net financial result<sup>c</sup> in mln zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu brutto <sup>d</sup> w % <i>Profitability rate of gross turnover<sup>d</sup> in %</i>			Wskaźnik rentowności obrotu netto <sup>e</sup> w % <i>Profitability rate of net turnover<sup>e</sup> in %</i>		
	A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
2009 I-XII .....	5426,8	272,4	5154,4	4,6	4,2	4,6	3,9	2,8	4,0
2010 I-XII .....	6002,3	669,0	5333,3	5,0	8,1	4,8	4,2	6,4	4,0
A	110,6	245,6	103,5	x	x	x	x	x	x
2010 I-IX .....	4694,1	470,0	4224,1	5,2	7,9	5,0	4,5	6,3	4,3
I-XII .....	6002,3	669,0	5333,3	5,0	8,1	4,8	4,2	6,4	4,0
2011 I-III .....	1528,1	219,7	1308,4	5,0	12,8	4,5	4,2	10,2	3,8
I-VI .....	3294,8	308,5	2986,2	5,1	9,3	4,9	4,3	7,4	4,1
I-IX .....	5033,0	467,1	4565,9	5,0	9,4	4,8	4,2	7,4	4,0
A	107,2	99,4	108,1	x	x	x	x	x	x

**a-e** Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: **a** - pkt 10, **b** - pkt 11, **c** - pkt 12.9, **d** - pkt 14.3, **e** - 14.4.

**a-e** See general notes item 7.2 and methodological notes: **a** - item 10, **b** - item 11, **c** - item 12.9, **d** - item 14.3, **e** - 14.4.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2009 I-XII .....	3298270	21801	37286	29840	186	7446
2010 I-XII .....	3310094	20381	37049	29633	168	7416
<b>A</b>	<b>100,4</b>	<b>93,5</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>90,3</b>	<b>99,6</b>
Kwartaly: Quarters:						
2010 II .....	3304337	5912	9460	7173	43	2287
III .....	3308017	9207	9640	7341	45	2299
2011 I .....	.	1792	8673	8153	48	520
II .....	.	4882	8880	7096	31	1784
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>82,6</b>	<b>93,9</b>	<b>98,9</b>	<b>72,1</b>	<b>78,0</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>272,4</b>	<b>102,4</b>	<b>87,0</b>	<b>64,6</b>	<b>343,1</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
			ogółem total	w tym niemowląt <sup>d,e</sup> of which infants <sup>d,e</sup>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
na 1000 ludności <sup>f</sup> per 1000 population <sup>f</sup>					
2009 I-XII .....	6,7	11,4	9,1	5,0	2,3
2010 I-XII .....	6,2	11,3	9,0	4,5	2,3
<b>A</b>	<b>92,5</b>	<b>99,1</b>	<b>98,9</b>	<b>90,0</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:					
2010 II .....	7,2	11,5	8,7	4,6	2,8
III .....	11,2	11,7	8,9	4,7	2,8
2011 I .....	2,2	10,5	9,9	5,5	0,6
II .....	6,0	10,8	8,6	3,5	2,2
<b>A</b>	<b>83,3</b>	<b>93,9</b>	<b>98,9</b>	<b>76,1</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>272,7</b>	<b>102,9</b>	<b>86,9</b>	<b>63,6</b>	<b>x</b>

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych. **f** W 2011 r. dane tymczasowe.

*a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births. f In 2011 data provisional.*

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
					razem total	w tym of which		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010	IX .....	429187	173869	4456	146744	27252	2204	5842
	X .....	429319	173679	4435	146550	27264	2157	5828
	XI .....	429682	173717	4475	146582	27230	2127	5844
	XII .....	426740	172662	4450	145764	27042	2114	5855
2011	I .....	449044	179994	4313	153603	28590	2105	5928
	II .....	450360	179568	4081	153258	28409	2099	5912
	III .....	450094	180531	4094	154298	28537	2077	6263
	IV .....	450855	181116	4136	154928	28753	2096	6225
	V .....	451310	181393	4177	155185	28916	2132	6102
	VI .....	452535	181585	4210	155391	28856	2228	6082
	VII .....	452401	181030	4213	154844	28755	2186	5981
	VIII .....	450491	179407	4217	153241	28098	2124	5962
	IX .....	456116	184894	4214	153681	27980	2093	6010
	A	106,3	106,3	94,6	104,7	102,7	95,0	102,9
	B	101,2	103,1	99,9	100,3	99,6	98,5	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2010	IX .....	3639	5716	1952	9570	9390	6288
	X .....	3670	5788	1942	9500	9358	6283
	XI .....	3681	5819	1955	9459	9370	6420
	XII .....	3636	5514	1954	9330	9268	6236
2011	I .....	3976	6014	2650	10881	9490	6653
	II .....	3981	6066	2650	10361	9553	6612
	III .....	3978	6191	2389	10966	9706	6672
	IV .....	4022	6227	2405	11028	9933	6765
	V .....	4014	6260	2413	11122	9991	6859
	VI .....	4050	6313	2409	11192	10030	6878
	VII .....	4089	6311	2429	11036	10075	6868
	VIII .....	4108	6288	2419	10952	10039	6802
	IX .....	4106	6246	2416	10982	9968	6807
	A	112,8	109,3	123,8	114,8	106,2	108,3
	B	100,0	99,3	99,9	100,3	99,3	100,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

OKRESY PERIODS		W tym    Of which				
		przemysł <sup>a</sup> (dok.)    industry <sup>a</sup> (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		przetwórstwo przemysłowe (dok.)    manufacturing (cont.)				
		w tym    of which				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2010	IX .....	3654	8603	4683	14592	8077
	X .....	3638	8635	4536	14557	8137
	XI .....	3642	8567	4580	14523	8137
	XII .....	3540	8651	4708	14530	7918
2011	I .....	7486	7990	5333	13838	8240
	II .....	7501	8013	5296	13817	8412
	III .....	7495	7996	5272	13740	8399
	IV .....	7539	7939	5251	13689	8363
	V .....	7519	7908	5223	13654	8377
	VI .....	7518	7937	5207	13584	8400
	VII .....	7493	8149	5165	13563	8410
	VIII .....	7469	8125	4903	13528	8421
	IX .....	7410	8157	4896	18430	8569
A		202,8	94,8	104,5	126,3	106,1
B		99,2	100,4	99,9	136,2	101,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2010	IX .....	47894	20365	15395	12134	112483	8925	35888	67670
	X .....	47856	20222	15479	12155	112493	8898	35823	67772
	XI .....	47889	20175	15543	12171	112642	8872	35880	67890
	XII .....	46959	19705	15175	12079	112180	8876	35316	67988
2011	I .....	50026	20542	15157	14327	116991	9169	36076	71746
	II .....	50446	20293	15724	14429	117465	9164	36196	72105
	III .....	50781	20148	16064	14569	117277	9152	35691	72434
	IV .....	50957	20110	16389	14458	117890	9180	35800	72910
	V .....	51246	20097	16727	14422	117752	9123	35857	72772
	VI .....	51674	20283	16959	14432	117796	9093	35696	73007
	VII .....	51643	20301	17039	14303	117815	9033	35559	73223
	VIII .....	51549	20089	17143	14317	117560	9011	35484	73065
	IX .....	51820	20188	17275	14357	116744	8978	35307	72459
	A	108,2	99,1	112,2	118,3	103,8	100,6	98,4	107,1
	B	100,5	100,5	100,8	100,3	99,3	99,6	99,5	99,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup>  accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup>  real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup>  administrative and support service activities	
		razem total	w tym      of which						
			transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup>  land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2010	IX .....	16966	12080	4065	12276	12915	5807	20848	
	X .....	16849	12004	4053	12242	12968	5789	21233	
	XI .....	16672	11949	4089	12198	13026	5794	21458	
	XII .....	16693	12003	4081	12243	12997	5779	20857	
	2011	I .....	18268	13546	4004	14380	13796	5966	21717
		II .....	18323	13706	4117	14362	13900	5940	22118
		III .....	18301	13783	3969	14283	13830	5942	20894
		IV .....	18149	13650	3957	14180	13852	5929	20415
		V .....	18216	13590	4076	14192	13850	5949	20097
		VI .....	18679	13560	4568	14147	13950	5929	20186
		VII .....	18768	13601	4606	14121	14065	5929	20312
		VIII .....	18763	13583	4618	14083	14074	5897	20393
IX .....		18941	13576	4786	14076	13960	5889	20824	
A		111,6	112,4	117,7	114,7	108,1	101,4	99,9	
B		100,9	99,9	103,6	100,0	99,2	99,9	102,1	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
					razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products		produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I-XII .....	407295	170224	3042	143178	26865	2256	6794
2010	I-XII .....	412072	170651	3846	144301	27566	2215	5772
2011	I-IX .....	438455	182076	3512	151534	27970	2107	5900
	<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>107,0</b>	<b>91,2</b>	<b>105,5</b>	<b>102,3</b>	<b>94,6</b>	<b>102,4</b>
2010	IX .....	411954	170181	3806	143844	26703	2197	5628
	X .....	412856	170442	3825	144052	26713	2147	5620
	XI .....	412608	170146	3808	143787	26601	2116	5626
	XII .....	411993	170091	3777	143975	26904	2120	5668
2011	I .....	431402	176017	3621	150438	27778	2088	5748
	II .....	432337	175597	3482	150004	27820	2083	5642
	III .....	431427	176186	3390	150748	27722	2063	6056
	IV .....	432592	176948	3442	151535	28078	2084	6058
	V .....	432334	176942	3484	151523	28261	2089	5879
	VI .....	434250	177459	3535	152012	28252	2201	5895
	VII .....	434113	176993	3557	151558	28108	2166	5817
	VIII .....	432834	175868	3575	150430	27626	2126	5819
	IX .....	437701	180754	3570	150286	27423	2082	5805
	<b>A</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>93,8</b>	<b>104,5</b>	<b>102,7</b>	<b>94,8</b>	<b>103,1</b>
	<b>B</b>	<b>101,1</b>	<b>102,8</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>99,3</b>	<b>97,9</b>	<b>99,8</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>A</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>A</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I-XII .....	3576	5255	1956	9520	8927	6923
2010	I-XII .....	3539	5606	1892	9062	9109	6232
2011	I-IX .....	3978	6059	2375	10782	9791	6745
	<b>A</b>	<b>112,5</b>	<b>111,8</b>	<b>127,0</b>	<b>118,1</b>	<b>108,4</b>	<b>108,5</b>
2010	IX .....	3552	5613	1911	9492	9312	6264
	X .....	3577	5766	1911	9380	9323	6246
	XI .....	3591	5741	1915	9352	9286	6394
	XII .....	3570	5546	1918	9268	9251	6231
2011	I .....	3879	5927	2600	10770	9423	6632
	II .....	3881	5914	2609	10199	9471	6589
	III .....	3907	6027	2344	10811	9548	6633
	IV .....	3949	6126	2347	10847	9799	6728
	V .....	3938	6161	2359	10946	9878	6803
	VI .....	3984	6197	2364	11043	9955	6869
	VII .....	4004	6241	2376	10904	10008	6858
	VIII .....	4077	6254	2384	10821	9981	6813
	IX .....	4022	6167	2360	10819	9944	6790
	<b>A</b>	<b>113,2</b>	<b>109,9</b>	<b>123,5</b>	<b>114,0</b>	<b>106,8</b>	<b>108,4</b>
	<b>B</b>	<b>98,7</b>	<b>98,6</b>	<b>99,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009	I-XII .....	3334	9434	4247	15460	8544
2010	I-XII .....	3485	8686	4645	14774	7730
2011	I-IX .....	7337	8035	5254	18688	8342
	<b>A</b>	<b>211,2</b>	<b>90,8</b>	<b>114,8</b>	<b>125,9</b>	<b>105,4</b>
2010	IX .....	3505	8508	4621	14548	7983
	X .....	3502	8537	4486	14510	8055
	XI .....	3497	8471	4500	14492	8059
	XII .....	3420	8574	4659	14498	7841
2011	I .....	7335	7908	5233	13799	8159
	II .....	7363	7928	5198	13783	8328
	III .....	7366	7921	5182	13736	8312
	IV .....	7385	7849	5156	13661	8310
	V .....	7376	7827	5088	13627	8308
	VI .....	7365	7842	5104	13574	8338
	VII .....	7353	8045	5079	13531	8347
	VIII .....	7334	8048	4833	13507	8356
	IX .....	7276	8030	4824	18405	8493
	<b>A</b>	<b>207,6</b>	<b>94,4</b>	<b>104,4</b>	<b>126,5</b>	<b>106,4</b>
	<b>B</b>	<b>99,2</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>136,3</b>	<b>101,6</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.



**TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	I-XII .....	38871	16212	12964	9695	111792	8413	38857	64522
2010	I-XII .....	41593	17242	14089	10262	108815	8730	35622	64463
2011	I-IX .....	45121	16562	16111	12448	113568	9063	34928	69577
	<b>A</b>	<b>111,0</b>	<b>98,5</b>	<b>116,8</b>	<b>124,1</b>	<b>104,5</b>	<b>104,7</b>	<b>97,9</b>	<b>108,2</b>
2010	IX .....	41357	16953	14317	10087	109145	8749	35139	65257
	X .....	41558	16897	14476	10185	109234	8729	35091	65414
	XI .....	41586	16798	14539	10249	109174	8724	35043	65407
	XII .....	41349	16703	14368	10278	108874	8725	34645	65504
2011	I .....	44682	17380	14899	12403	113118	9024	35322	68772
	II .....	44557	16778	15389	12390	113577	9014	35487	69076
	III .....	44740	16442	15673	12625	113071	8990	34871	69210
	IV .....	45085	16448	16111	12526	113554	9046	34943	69565
	V .....	45344	16425	16346	12573	113507	8979	35054	69474
	VI .....	45680	16452	16613	12615	113578	8957	34935	69686
	VII .....	45702	16540	16732	12430	113650	8911	34828	69911
	VIII .....	45692	16447	16841	12404	113418	8871	34750	69797
	IX .....	45869	16518	16998	12353	112826	8847	34610	69369
	<b>A</b>	<b>110,9</b>	<b>97,4</b>	<b>118,7</b>	<b>122,5</b>	<b>103,4</b>	<b>101,1</b>	<b>98,5</b>	<b>106,3</b>
	<b>B</b>	<b>100,4</b>	<b>100,4</b>	<b>100,9</b>	<b>99,6</b>	<b>99,5</b>	<b>99,7</b>	<b>99,6</b>	<b>99,4</b>
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwate- rowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	of which magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	I-XII .....	15528	12597	2478	11439	12587	5825	16937	
2010	I-XII .....	16580	12159	3719	11671	12596	5692	19617	
2011	I-IX .....	18088	13481	4058	13271	13743	5725	19316	
	<b>A</b>	<b>108,3</b>	<b>110,0</b>	<b>109,0</b>	<b>113,3</b>	<b>109,2</b>	<b>101,5</b>	<b>100,2</b>	
2010	IX .....	16293	11889	3724	11512	12747	5622	19905	
	X .....	16263	11881	3722	11466	12814	5598	20133	
	XI .....	16185	11825	3723	11416	12872	5608	20236	
	XII .....	16160	11828	3727	11495	12872	5588	19988	
2011	I .....	17506	13296	3641	13275	13649	5752	20420	
	II .....	17671	13529	3642	13311	13748	5728	20913	
	III .....	17730	13576	3616	13286	13669	5728	19729	
	IV .....	17601	13462	3595	13196	13825	5706	19310	
	V .....	17627	13412	3663	13176	13652	5700	18929	
	VI .....	18081	13451	4077	13206	13763	5721	19117	
	VII .....	18149	13398	4187	13132	13856	5731	19102	
	VIII .....	18156	13387	4198	13186	13906	5702	19067	
	IX .....	18292	13392	4320	13144	13792	5686	19374	
	<b>A</b>	<b>112,3</b>	<b>112,6</b>	<b>116,0</b>	<b>114,2</b>	<b>108,2</b>	<b>101,1</b>	<b>97,3</b>	
	<b>B</b>	<b>100,7</b>	<b>100,0</b>	<b>102,9</b>	<b>99,7</b>	<b>99,2</b>	<b>99,7</b>	<b>101,6</b>	

**TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem    of grand total							absolwenci <sup>a</sup> graduated <sup>a</sup>	
			kobiety females	dotychczas niepracują- cy previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozosta- jący bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>c</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>c</sup>			
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age	
2010	IX .....	127720	69257	31059	96661	4771	108111	39042	10936	2784	
	X .....	129501	70538	31187	98314	4763	109594	.	11604	2948	
	XI .....	134395	72644	32017	102378	4749	113336	.	12320	3231	
	XII .....	142221	75517	33702	108519	4780	119193	42172	13481	3596	
2011	I .....	152137	79151	33969	118168	5020	126315	.	14641	3924	
	II .....	155581	80336	34468	121113	4966	129383	.	15137	4086	
	III .....	154439	80009	33933	120506	4835	129064	44538	15060	4066	
	IV .....	148358	77754	32224	116134	4688	124581	.	13494	3749	
	V .....	141480	75433	31188	110292	4536	119201	.	8608	3288	
	VI .....	136092	73701	30051	106041	4398	114590	42968	6075	2488	
	VII .....	134690	74277	30090	104600	4275	114239	.	6710	2251	
	VIII .....	134520	75201	30440	104080	4163	114076	.	8271	2792	
	IX .....	135241	75921	31450	103791	4044	115327	45113	11179	2897	
	A	105,9	109,6	101,3	107,4	84,8	106,7	115,5	102,2	104,1	
	B	100,5	101,0	103,3	99,7	97,1	101,1	105,0	135,2	103,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w %  <i>Unemploy- ment rate<sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejes- trowani <sup>b</sup>  <i>Newly registered unemployed persons<sup>b</sup></i>		Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup>  <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>b</sup></i>		Oferty pracy <sup>a</sup>  <i>Job offers<sup>a</sup></i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemploy- ment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>		stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
							ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>private sector</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = =100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B - okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>									
2010	IX .....	9,5	20829	13948	18995	7940	6476	5242	4662
	X .....	9,6	19662	14536	17881	7018	5887	4983	4231
	XI .....	9,9	18820	14544	13926	6430	4151	3612	3212
	XII .....	10,4	20962	17291	13136	6572	2903	2528	1983
2011	I .....	11,0	19965	15299	10049	4904	3568	3132	2894
	II .....	11,2	14672	11209	11228	5267	3899	3298	3458
	III .....	11,1	14837	11534	15979	7743	6853	5425	4824
	IV .....	10,7	10964	8651	17045	8562	5682	4324	4508
	V .....	10,3	11533	7851	18411	8373	5767	4829	4459
	VI .....	9,9	12353	8670	17741	7088	4949	4457	4588
	VII .....	9,8	14366	10229	15768	6444	4504	4031	4882
	VIII .....	9,8	13803	9942	13973	5701	4870	3921	4323
	IX .....	9,9	18164	11736	17443	8601	5596	4886	4678
	A	x	87,2	84,1	91,8	108,3	86,4	93,2	100,3
	B	x	131,6	118,0	124,8	150,9	114,9	124,6	108,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca. c Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b During a month. c As of the end of a month ending a quarter.

**TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>**  
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotwa- le bezro- botni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifi- kacji zawodo- wych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziec- ko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single- -handed at least one child below 18 years of age</i>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2010	IX .....	114803	35310	53972	21896	28545	6120	6679
	X .....	116163	35683	55606	55606	28818	6170	6799
	XI .....	120486	36896	57965	23215	29668	6478	6959
	XII .....	127943	39313	60942	24608	31337	6785	7205
2011	I .....	136637	41582	65161	26282	33080	7365	7590
	II .....	139839	42228	67169	26764	33946	7538	7662
	III .....	139167	41481	67768	26805	38883	7596	7632
	IV .....	133712	38686	67044	26264	37977	7424	7425
	V .....	127595	36470	65401	25419	36711	7221	7208
	VI .....	122679	34493	64030	24922	35374	7092	7054
	VII .....	121115	34216	63896	24599	34623	7096	7030
	VIII .....	120839	34434	64090	24404	34170	7144	7184
	IX .....	121917	36291	64207	24351	34123	7252	7163
<b>A</b>		<b>106,2</b>	<b>102,8</b>	<b>119,0</b>	<b>111,2</b>	<b>119,5</b>	<b>118,5</b>	<b>107,2</b>
<b>B</b>		<b>100,9</b>	<b>105,4</b>	<b>100,2</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>101,5</b>	<b>99,7</b>

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU  
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF  
UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym z wykształceniem <i>Of which of educational level</i>				W wieku <i>At age</i>				
			wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawo- dowym <sup>a</sup> <i>vocational second- ary<sup>a</sup></i>	średnim ogólno- kształcą- cym <i>general secondary</i>	zasad- niczym zawo- dowym <i>basic vocational</i>	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej <i>55 and more</i>
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2010	IX .....	127720	15161	32996	16501	36971	35310	37326	22369	22977	9738
	XII .....	142221	17234	35779	18097	41684	39313	41399	24912	25600	10997
2011	III .....	154439	18724	38420	19320	45804	41481	45911	27474	27382	12191
	VI .....	136092	16614	34262	17783	39140	34493	40842	24427	24490	11840
	IX .....	135241	17769	35004	17343	38099	36291	39774	23887	23535	11754
<b>A</b>		<b>105,9</b>	<b>117,2</b>	<b>106,1</b>	<b>105,1</b>	<b>103,1</b>	<b>102,8</b>	<b>106,6</b>	<b>106,8</b>	<b>102,4</b>	<b>120,7</b>
<b>B</b>		<b>99,4</b>	<b>107,0</b>	<b>102,2</b>	<b>97,5</b>	<b>97,3</b>	<b>105,2</b>	<b>97,4</b>	<b>97,8</b>	<b>96,1</b>	<b>99,3</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2010	IX .....	18399	21870	19193	29216	22600	16442
	XII .....	14989	31917	26992	26151	24659	17513
2011	III .....	12489	30539	36214	30659	26068	18470
	VI .....	11696	17511	27323	36594	24353	18615
	IX .....	17067	20962	19024	33075	25123	19990
	<b>A</b>	<b>92,8</b>	<b>95,8</b>	<b>99,1</b>	<b>113,2</b>	<b>111,2</b>	<b>121,6</b>
	<b>B</b>	<b>145,9</b>	<b>119,7</b>	<b>69,6</b>	<b>90,4</b>	<b>103,2</b>	<b>107,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010	IX .....	17628	28496	16371	18061	12288	3817	31059
	XII .....	20045	32118	18381	20271	13602	4102	33702
2011	III .....	23442	35559	20232	22007	14777	4489	33933
	VI .....	20290	30734	17946	19547	13226	4298	30051
	IX .....	19978	30391	17477	19023	12735	4187	31450
	<b>A</b>	<b>113,3</b>	<b>106,7</b>	<b>106,8</b>	<b>105,3</b>	<b>103,6</b>	<b>109,7</b>	<b>101,3</b>
	<b>B</b>	<b>98,5</b>	<b>98,9</b>	<b>97,4</b>	<b>97,3</b>	<b>96,3</b>	<b>97,4</b>	<b>104,7</b>

**a** Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. **b** Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

*a* Since the date of registering in a labour office. *b* Intervals were shifted upward.

**TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w %	in %
2009 X-XII .....	2543	1260	102	1181	53,6	49,5
2010 IV-VI .....	2554	1293	127	1134	55,6	50,6
VII-IX .....	2599	1322	122	1155	55,6	50,9
X-XII .....	2651	1313	137	1201	54,7	49,5
2011 I-III .....	2616	1286	146	1184	54,7	49,2
IV-VI .....	2558	1309	125	1124	56,1	51,2
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>101,2</b>	<b>98,4</b>	<b>99,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>97,8</b>	<b>101,8</b>	<b>85,6</b>	<b>94,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

a See methodological notes item 5.

**TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w %      Unemployment rate in %							
		ogółem total	z ogółem      of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem      of total				osoby z wykształ- ceniem zasadni- czym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educatio- nal attain- ment and without school education
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years		
2009	X-XII .....	102	52	61	41	7,5	6,6	8,6	8,9	6,1	24,0	7,2	
2010	IV-VI .....	127	61	72	55	8,9	8,7	9,2	9,6	8,2	23,0	10,6	
	VII-IX .....	122	64	67	56	8,4	7,7	9,5	9,2	7,8	20,2	9,6	
	X-XII .....	137	72	69	68	9,4	8,3	10,7	9,8	9,1	21,4	10,2	
2011	I-III .....	146	72	76	70	10,2	9,6	10,9	10,6	9,8	25,9	11,3	
	IV-VI .....	125	64	73	52	8,7	8,0	9,5	9,9	7,5	19,9	10,8	
	A	98,4	104,9	101,4	94,5	x	x	x	x	x	x	x	
	B	85,6	88,9	96,1	74,3	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

a See methodological notes item 5.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

**TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
					razem total	w tym of which		
						produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	
2009	I-XII .....	3000,00	3163,91	5141,07	2949,44	2369,05	3654,91	1596,28
2010	I-XII .....	3113,61	3306,79	4272,82	3098,05	2529,19	3725,84	1692,69
2011	I-IX .....	3293,57	3537,42	4522,01	3287,32	2584,83	4147,04	1773,60
	<b>A</b>	<b>107,0</b>	<b>108,4</b>	<b>113,9</b>	<b>107,6</b>	<b>104,3</b>	<b>108,1</b>	<b>105,8</b>
2010	IX .....	3128,69	3302,81	4208,36	3083,82	2503,71	3258,90	1711,76
	X .....	3109,86	3223,68	4270,64	3054,29	2501,86	3226,55	1723,17
	XI .....	3191,89	3408,30	6366,99	3182,20	2475,39	4003,83	1744,03
	XII .....	3378,53	3633,99	4903,07	3281,36	2700,98	3013,44	1782,45
2011	I .....	3100,99	3234,30	3910,47	3081,83	2529,10	3125,43	1770,89
	II .....	3088,65	3277,53	4012,46	3145,24	2539,42	2977,44	1751,01
	III .....	3372,49	3755,61	4856,28	3400,51	2543,46	3264,03	1771,81
	IV .....	3261,12	3436,49	4585,59	3304,96	2634,33	3514,83	1725,35
	V .....	3213,02	3381,96	4339,06	3206,76	2521,46	3377,84	1727,22
	VI .....	3357,63	3685,66	4486,82	3460,01	2588,84	9181,28	1767,74
	VII .....	3242,56	3442,68	4551,93	3314,60	2564,07	3733,06	1788,45
	VIII .....	3273,04	3532,56	4550,24	3298,11	2605,57	3943,70	1847,29
	IX .....	3328,06	3542,44	5391,99	3299,98	2653,49	3301,15	1802,96
	<b>A</b>	<b>106,4</b>	<b>107,3</b>	<b>128,1</b>	<b>107,0</b>	<b>106,0</b>	<b>101,3</b>	<b>105,3</b>
	<b>B</b>	<b>101,7</b>	<b>100,3</b>	<b>118,5</b>	<b>100,1</b>	<b>101,8</b>	<b>83,7</b>	<b>97,6</b>

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>A</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>A</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I-XII .....	2013,50	2143,39	3501,43	2679,45	2813,20	4310,92
2010	I-XII .....	2115,97	2212,37	3660,36	2988,17	3002,07	4618,61
2011	I-IX .....	2304,30	2295,76	3637,91	3132,46	3197,89	4711,12
	<b>A</b>	<b>110,1</b>	<b>104,5</b>	<b>99,3</b>	<b>105,5</b>	<b>108,4</b>	<b>103,8</b>
2010	IX .....	2202,22	2261,57	3570,28	3026,54	3053,69	4473,37
	X .....	2204,05	2253,12	3686,50	3013,62	3018,89	4374,22
	XI .....	2138,99	2348,04	3593,99	2981,92	3076,08	5521,32
	XII .....	2111,74	2202,49	3616,27	3107,96	3206,42	4661,53
2011	I .....	2195,62	2239,41	3378,27	3016,59	2913,35	4491,30
	II .....	2241,10	2260,23	3783,71	2948,85	3095,08	4729,64
	III .....	2281,57	2275,23	3461,86	3265,63	3317,18	4865,05
	IV .....	2281,31	2274,63	3748,27	3086,06	3212,38	4884,41
	V .....	2210,08	2269,37	3490,17	3077,58	3166,54	4776,30
	VI .....	2339,13	2318,85	3840,36	3072,28	3100,13	4580,99
	VII .....	2256,74	2324,79	3574,16	3260,37	3229,84	4744,49
	VIII .....	2407,14	2350,26	3571,98	3287,47	3251,06	4596,32
	IX .....	2446,92	2349,28	3563,18	3261,67	3298,65	4693,70
	<b>A</b>	<b>111,1</b>	<b>103,9</b>	<b>99,8</b>	<b>107,8</b>	<b>108,0</b>	<b>104,9</b>
	<b>B</b>	<b>101,7</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,2</b>	<b>101,5</b>	<b>102,1</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY  PERIODS		W tym    Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.)    industry <sup>a</sup> (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		przetwórstwo przemysłowe (dok.)    manufacturing (cont.)					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tym    of which			produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	I-XII .....		2636,98	3128,16	1965,24	4714,53	3248,28
2010	I-XII .....		2812,58	3356,68	2085,62	5015,48	3457,06
2011	I-IX .....		3454,01	3330,35	2252,54	5387,76	3520,94
	<b>A</b>		<b>123,9</b>	<b>105,5</b>	<b>111,3</b>	<b>106,7</b>	<b>104,8</b>
2010	IX .....		2883,25	3328,04	2060,03	5121,80	3502,15
	X .....		2855,57	3361,56	2177,22	4485,69	3482,80
	XI .....		2904,09	3332,19	2158,09	4776,50	3584,07
	XII .....		2980,85	3438,13	2241,19	6303,94	4560,68
2011	I .....		3304,34	3198,90	2333,00	4664,14	3327,42
	II .....		3223,98	3150,68	2344,25	4525,50	3287,64
	III .....		3474,68	3302,90	2387,98	7559,71	3460,26
	IV .....		3631,59	3316,58	2328,59	4510,75	3593,13
	V .....		3532,57	3205,40	2365,29	5036,16	3462,67
	VI .....		3409,82	3436,90	2358,93	6031,07	3641,63
	VII .....		3544,50	3528,85	2276,04	4501,32	3579,50
	VIII .....		3541,15	3500,86	2326,86	5825,48	3611,56
	IX .....		3551,32	3383,85	2372,89	5111,27	3655,55
	<b>A</b>		<b>123,2</b>	<b>101,7</b>	<b>115,2</b>	<b>99,8</b>	<b>104,4</b>
	<b>B</b>		<b>100,3</b>	<b>96,7</b>	<b>102,0</b>	<b>87,7</b>	<b>101,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		
		razem total	budowa budyneków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I-XII .....		2993,62	2583,37	3360,63	3188,87	2614,56	3023,65	3334,90
2010 I-XII .....		3106,22	2731,46	3499,82	3195,51	2685,85	3118,97	3365,04
2011 I-IX .....		3358,50	3071,78	3733,89	3254,11	2799,79	3196,86	3523,63
	<b>A</b>	<b>109,8</b>	<b>112,9</b>	<b>109,5</b>	<b>103,4</b>	<b>104,9</b>	<b>103,3</b>	<b>105,1</b>
2010 IX .....		3304,05	2942,50	3743,98	3287,28	2678,72	3086,89	3367,14
X .....		3261,65	2818,65	3769,80	3274,33	2725,29	3173,00	3500,93
XI .....		3289,13	2886,50	3756,08	3286,63	2726,91	3215,45	3415,50
XII .....		3263,58	2825,26	3700,52	3365,06	2799,85	3184,50	3559,11
2011 I .....		3176,03	3040,54	3328,94	3182,21	2769,50	3252,01	3452,21
II .....		3028,80	2737,42	3297,75	3089,32	2684,28	3158,10	3331,33
III .....		3237,55	2956,48	3733,40	3184,89	2751,34	3204,03	3489,97
IV .....		3282,99	2978,73	3650,47	3209,85	2786,41	3303,66	3556,75
V .....		3352,91	2986,97	3805,96	3241,96	2782,95	3246,25	3428,28
VI .....		3416,86	3080,89	3845,56	3290,46	2764,76	3268,74	3534,98
VII .....		3348,24	2896,18	3846,32	3279,29	2764,33	3272,32	3519,62
VIII .....		3410,40	2933,94	3928,79	3338,35	2773,66	3254,83	3456,20
IX .....		3577,57	3213,86	4081,15	3370,96	2796,04	3230,55	3540,86
	<b>A</b>	<b>108,3</b>	<b>109,2</b>	<b>109,0</b>	<b>102,5</b>	<b>104,4</b>	<b>104,7</b>	<b>105,2</b>
	<b>B</b>	<b>104,9</b>	<b>109,5</b>	<b>103,9</b>	<b>101,0</b>	<b>100,8</b>	<b>99,3</b>	<b>102,5</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

**TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS		W tym      Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		razem total	w tym      of which					
	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2009	I-XII .....	2674,21	2647,80	3040,44	2020,32	5203,51	3052,31	1756,47
2010	I-XII .....	2721,79	2756,68	2830,48	2113,90	5448,95	3074,22	1910,85
2011	I-IX.....	2818,95	2776,33	3084,16	2157,38	5730,74	3166,19	2093,87
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>102,6</b>	<b>109,8</b>	<b>102,1</b>	<b>105,5</b>	<b>106,1</b>	<b>110,4</b>
2010	IX .....	2766,38	2808,69	2850,11	2134,69	5317,25	3103,31	1901,18
	X .....	2758,05	2789,02	2864,51	2117,40	5649,38	3009,20	1928,63
	XI .....	2767,81	2819,17	2802,85	2123,66	5312,74	3103,30	1923,88
	XII .....	3008,80	3097,51	2946,74	2144,05	5609,80	3993,97	1959,57
2011	I .....	2742,37	2702,50	3042,02	2123,60	5653,82	2935,99	2049,62
	II .....	2640,91	2591,83	2899,64	2071,42	5581,18	3020,55	2005,18
	III .....	2870,82	2803,83	3268,47	2168,97	6031,60	3172,57	2050,66
	IV .....	2790,69	2752,15	3077,50	2101,31	6513,53	3285,72	2091,17
	V .....	2834,10	2806,55	3086,54	2145,53	5340,30	3124,11	2078,39
	VI .....	2858,85	2859,34	2995,19	2147,97	5544,08	3233,40	2132,09
	VII .....	2820,23	2759,46	3149,06	2162,85	5616,87	3228,86	2140,92
	VIII .....	2901,65	2870,73	3137,16	2183,36	5322,00	3152,61	2124,81
	IX .....	2904,15	2847,19	3178,54	2209,84	5367,86	3362,82	2106,16
	<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>101,4</b>	<b>111,5</b>	<b>103,5</b>	<b>101,0</b>	<b>108,4</b>	<b>110,8</b>
	<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>99,2</b>	<b>101,3</b>	<b>101,2</b>	<b>100,9</b>	<b>106,7</b>	<b>99,1</b>

**TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>**  
**SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Average number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2009 I-XII .....	761,6	650,9	110,7	1448,50	1547,38	1202,91	1347,35	882,89
2010 I-XII .....	756,1	648,1	108,0	1543,10	1643,24	1283,81	1429,87	924,05
<b>A</b>	<b>99,3</b>	<b>99,6</b>	<b>97,6</b>	<b>106,5</b>	<b>106,2</b>	<b>106,7</b>	<b>106,1</b>	<b>104,7</b>
2010 I-IX .....	757,5	649,1	108,4	1535,81	1636,45	1278,26	1421,12	921,65
I-XII .....	756,1	648,1	108,0	1543,10	1643,24	1283,81	1429,87	924,05
2011 I-III .....	749,8	643,6	106,2	1588,00	1690,10	1323,29	1462,49	939,76
I-VI .....	748,8	642,9	105,9	1608,27	1712,02	1338,21	1479,86	950,14
I-IX .....	747,1	641,5	105,6	1616,95	1720,32	1346,39	1488,47	953,33
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>98,8</b>	<b>97,4</b>	<b>105,3</b>	<b>105,1</b>	<b>105,3</b>	<b>104,7</b>	<b>103,4</b>

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. **b** Przeciętna miesięczna.

*a See methodological notes item 8. b Monthly average.*



## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
	w milionach złotych      in million zloty					
2009   I-XII .....	139378,1	65066,9	70027,4	2406,3	251,1	1877,5
2010   I-IX .....	105221,3	50857,0	51768,0	1244,7	193,5	1351,6
I-XII .....	143437,2	70947,2	68866,6	2004,1	291,1	1619,3
2011   I-III .....	36734,0	17803,0	17943,9	374,5	64,6	612,6
I-VI .....	76690,6	37460,0	37257,8	783,5	135,7	1189,3
I-IX .....	120531,2	59838,4	57759,6	1172,0	211,2	1761,3
(cd.)    (cont.)						
OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprze- danych produktów cost of products sold	wartość sprze- danych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost	
	w milionach złotych      in million zloty					
2009   I-XII .....	132972,2	74752,8	54155,5	1771,9	2292,0	
2010   I-IX .....	99712,7	58065,1	39650,3	812,7	1184,6	
I-XII .....	136238,4	80485,8	52628,6	1500,6	1623,3	
2011   I-III .....	34885,6	19993,7	14198,1	261,5	432,3	
I-VI .....	72748,3	42090,4	29286,7	503,1	868,0	
I-IX .....	114451,3	66888,3	45081,5	909,8	1571,8	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

**TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2009 I-XII .....	6186,0	6405,9	0,3	6406,2	7209,6	803,4
2010 I-IX .....	4909,6	5508,6	-4,4	5504,1	6026,8	522,6
I-XII .....	6699,4	7198,8	-2,9	7195,9	7823,4	627,5
2011 I-III .....	1555,2	1848,4	0,7	1849,2	2279,4	430,2
I-VI .....	3340,6	3942,3	0,4	3942,7	4427,5	484,8
I-IX .....	5628,2	6080,0	0,3	6080,2	6886,8	806,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>			
2009 I-XII .....	979,4	5426,8	6196,9	770,1
2010 I-IX .....	810,0	4694,1	5235,4	541,3
I-XII .....	1193,7	6002,3	6645,8	643,5
2011 I-III .....	321,1	1528,1	1966,4	438,3
I-VI .....	647,9	3294,8	3778,4	483,6
I-IX .....	1047,3	5033,0	5825,0	792,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

**TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym    Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w ener- gię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electrici- ty, gas, steam and air condi- tioning supply	dostawa wody; gospoda- rowanie ściekami i odpa- dami; rekulty- wacja <sup>Δ</sup> water supply; sewer- age, waste man- agement and remedia- tion activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwa- terowa- nie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accom- modation and catering <sup>Δ</sup>	informa- cja i komuni- kacja informa- tion and commu- nication	obsługa rynku nieru- chomo- ści <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2009	I-XII .....	135094,2	863,2	41029,9	11124,6	1421,5	7216,1	63706,4	1848,3	603,0	2410,3	575,7
2010	I-IX .....	102625,0	796,5	34660,1	8159,5	1272,4	5336,1	45485,5	1380,3	465,1	1468,0	419,2
	I-XII .....	139813,8	1109,4	47586,1	11221,2	1608,3	8115,8	59937,2	1840,5	615,9	2620,5	598,7
2011	I-III .....	35746,9	233,1	12822,7	4396,8	446,7	1326,6	14172,4	507,1	142,0	610,4	175,7
	I-VI .....	74717,8	541,9	26554,8	8127,1	947,4	3770,4	29841,4	1018,3	308,0	1258,0	370,4
	I-IX .....	117598,0	862,6	41073,6	13081,5	1453,0	6606,5	46892,4	1577,5	492,7	1958,1	528,7
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 <sup>6</sup> zł												
2009	I-XII .....	128908,3	704,6	38156,1	10748,9	1354,3	6651,9	62141,1	1782,6	580,4	2091,2	604,9
2010	I-IX .....	97715,4	708,3	32219,4	7694,6	1154,6	5070,8	44395,9	1314,0	435,7	1251,1	405,9
	I-XII .....	133114,4	996,1	44350,8	10515,9	1479,4	7656,5	58483,5	1801,8	588,5	2206,1	590,7
2011	I-III .....	34191,8	210,6	11838,5	4048,1	419,8	1366,7	14040,1	484,1	144,9	528,5	173,4
	I-VI .....	71377,2	467,6	24505,3	7647,2	876,4	3691,3	29415,5	1010,7	302,7	1100,4	358,9
	I-IX .....	111969,7	725,4	37668,2	12316,7	1343,2	6481,5	46094,2	1585,3	463,0	1700,2	512,2
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2009	I-XII .....	6186,0	158,6	2873,8	375,7	67,1	564,3	1565,3	65,6	22,6	319,1	-29,2
2010	I-IX .....	4909,6	88,1	2440,7	465,0	117,8	265,2	1089,6	66,3	29,5	216,9	13,3
	I-XII .....	6699,4	113,3	3235,3	705,3	128,9	459,3	1453,6	38,7	27,4	414,4	8,0
2011	I-III .....	1555,2	22,5	984,2	348,7	26,9	-40,1	132,2	23,0	-2,9	81,8	2,3
	I-VI .....	3340,6	74,4	2049,6	479,9	71,0	79,1	425,9	7,6	5,3	157,6	11,6
	I-IX .....	5628,2	137,2	3405,5	764,9	109,8	125,0	798,1	-7,8	29,7	258,0	16,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12..

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym    Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł												
2009	I-XII .....	7209,6	147,6	3594,3	498,8	105,9	551,1	1525,5	98,0	46,8	318,8	37,5
2010	I-IX .....	6026,8	114,5	3285,2	479,1	142,2	309,7	996,6	102,7	48,6	242,4	27,4
	I-XII .....	7823,4	165,2	3952,3	742,5	154,0	477,3	1378,9	104,0	48,1	458,3	28,2
2011	I-III .....	2279,4	33,3	1157,1	347,7	36,7	67,0	423,9	46,6	15,6	83,0	7,4
	I-VI .....	4427,5	84,0	2388,9	502,0	88,3	168,9	808,9	52,6	16,4	181,1	21,2
	I-IX .....	6886,8	141,3	3756,2	793,3	133,2	274,7	1179,8	90,2	26,1	304,1	32,2
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł												
2009	I-XII .....	803,4	0,0	378,0	0,3	34,5	29,2	242,1	16,9	30,6	22,6	0,8
2010	I-IX .....	522,6	12,1	252,6	0,2	3,9	54,5	98,7	22,4	9,6	12,6	1,6
	I-XII .....	627,5	19,8	347,1	5,6	5,7	24,8	99,7	29,0	14,9	10,3	4,3
2011	I-III .....	430,2	9,8	131,0	-	3,9	109,1	85,7	12,1	25,3	10,3	3,2
	I-VI .....	484,8	3,5	148,0	-	5,5	111,6	103,8	21,3	22,0	24,5	0,4
	I-IX .....	806,6	4,9	162,7	27,2	3,9	188,7	169,3	70,9	23,4	36,0	-
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł												
2009	I-XII .....	6406,2	147,6	3216,4	498,6	71,4	521,9	1283,4	81,0	16,2	296,2	36,7
2010	I-IX .....	5504,1	102,4	3032,6	478,9	138,4	255,1	897,9	80,3	39,0	229,8	26,0
	I-XII .....	7195,9	145,4	3605,1	737,0	148,3	452,5	1279,2	75,0	33,2	448,0	23,8
2011	I-III .....	1849,2	23,4	1026,2	347,7	32,8	-42,1	338,2	34,5	-9,7	72,7	4,2
	I-VI .....	3942,7	80,5	2240,8	502,0	82,8	57,3	705,1	31,2	-5,6	156,6	20,8
	I-IX .....	6080,2	136,5	3593,5	766,1	129,3	86,0	1010,4	19,3	2,7	268,1	32,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

**TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**  
**III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)**  
**III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym    Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł												
2009	I-XII .....	6196,9	120,4	3151,2	396,4	86,0	465,4	1325,6	76,6	41,8	291,6	26,7
2010	I-IX .....	5235,4	92,1	2868,8	384,6	116,5	268,7	921,0	88,1	42,6	206,3	22,9
	I-XII .....	6645,8	133,0	3394,6	591,7	123,5	408,4	1215,2	86,0	40,9	383,4	21,7
2011	I-III .....	1966,4	24,0	995,2	282,8	30,4	59,7	394,7	39,1	13,5	69,9	6,0
	I-VI .....	3778,4	65,8	2060,0	403,5	72,3	150,3	703,9	43,2	14,1	152,0	18,4
	I-IX .....	5825,0	107,6	3196,1	641,9	109,3	240,7	1014,5	73,8	21,7	265,0	27,4
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł												
2009	I-XII .....	770,1	0,0	363,9	0,4	34,8	29,0	204,4	17,8	30,7	23,8	1,1
2010	I-IX .....	541,3	12,3	249,2	0,3	4,0	55,3	119,3	22,2	9,6	11,9	1,4
	I-XII .....	643,5	19,0	359,2	6,5	5,8	26,0	100,2	29,4	15,4	11,5	4,9
2011	I-III .....	438,3	9,9	130,9	-	4,0	108,3	93,3	12,1	26,0	11,0	3,6
	I-VI .....	483,6	3,5	150,9	-	5,5	104,3	103,9	21,5	22,5	25,4	0,8
	I-IX .....	792,1	5,1	167,0	23,2	3,9	172,4	166,5	72,1	24,6	39,7	0,3
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł												
2009	I-XII .....	5426,8	120,4	2787,2	396,0	51,2	436,4	1121,1	58,7	11,2	267,8	25,5
2010	I-IX .....	4694,1	79,8	2619,6	384,3	112,6	213,3	801,7	65,9	32,9	194,4	21,5
	I-XII .....	6002,3	114,0	3035,4	585,2	117,7	382,4	1115,0	56,6	25,5	371,9	16,9
2011	I-III .....	1528,1	14,1	864,2	282,8	26,3	-48,5	301,4	27,0	-12,5	58,8	2,5
	I-VI .....	3294,8	62,3	1909,1	403,5	66,7	46,1	599,9	21,7	-8,4	126,6	17,7
	I-IX .....	5033,0	102,5	3029,1	618,7	105,4	68,3	848,0	1,7	-2,9	225,3	27,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %												
2009	I-XII .....	4,6	18,4	7,0	3,4	4,7	7,8	2,5	3,6	3,7	13,2	-5,1
2010	I-IX .....	4,8	11,1	7,0	5,7	9,3	5,0	2,4	4,8	6,3	14,8	3,2
	I-XII .....	4,8	10,2	6,8	6,3	8,0	5,7	2,4	2,1	4,4	15,8	1,3
2011	I-III .....	4,4	9,6	7,7	7,9	6,0	-3,0	0,9	4,5	-2,0	13,4	1,3
	I-VI .....	4,5	13,7	7,7	5,9	7,5	2,1	1,4	0,7	1,7	12,5	3,1
	I-IX .....	4,8	15,9	8,3	5,8	7,6	1,9	1,7	-0,5	6,0	13,2	3,1
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %												
2009	I-XII .....	95,4	83,7	92,5	95,6	95,2	92,9	98,0	95,8	97,7	88,1	94,4
2010	I-IX .....	94,8	87,7	91,6	94,2	89,5	95,3	98,0	94,4	92,9	84,9	94,1
	I-XII .....	95,0	87,6	92,7	93,6	91,0	94,6	97,9	96,1	95,4	83,7	96,2
2011	I-III .....	95,0	90,3	92,3	92,1	92,9	103,1	97,7	93,5	105,8	88,4	97,7
	I-VI .....	94,9	85,6	91,8	93,9	91,6	98,5	97,7	97,1	101,6	88,0	94,6
	I-IX .....	95,0	84,7	91,5	94,2	91,4	98,7	97,9	98,8	99,5	86,9	94,2
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %												
2009	I-XII .....	4,6	16,3	7,5	4,4	4,8	7,1	2,0	4,2	2,3	11,9	5,6
2010	I-IX .....	5,2	12,3	8,4	5,8	10,5	4,7	2,0	5,6	7,1	15,1	5,9
	I-XII .....	5,0	12,4	7,3	6,4	8,9	5,4	2,1	3,9	4,6	16,3	3,8
2011	I-III .....	5,0	9,7	7,8	7,9	7,1	-3,1	2,3	6,5	-5,8	11,6	2,3
	I-VI .....	5,1	14,4	8,2	6,1	8,4	1,5	2,3	2,9	-1,6	12,0	5,4
	I-IX .....	5,0	15,3	8,5	5,8	8,6	1,3	2,1	1,2	0,5	13,1	5,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)**

*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>  
(cont.)*

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
			górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Profitability rate of net turnover in %</i>												
2009	I-XII .....	3,9	13,3	6,5	3,5	3,4	5,9	1,7	3,0	1,6	10,7	3,9
2010	I-IX .....	4,5	9,6	7,2	4,6	8,5	3,9	1,7	4,6	6,0	12,8	4,9
	I-XII .....	4,2	9,7	6,2	5,1	7,0	4,6	1,8	2,9	3,5	13,5	2,7
2011	I-III .....	4,2	5,8	6,6	6,4	5,7	-3,6	2,1	5,1	-7,4	9,4	1,4
	I-VI .....	4,3	11,1	7,0	4,9	6,8	1,2	2,0	2,0	-2,4	9,7	4,6
	I-IX .....	4,2	11,5	7,2	4,7	7,0	1,0	1,8	0,1	-0,5	11,0	4,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>												
2009	I-XII .....	32,4	283,2	34,4	46,5	53,1	46,1	18,5	39,3	97,5	125,4	120,2
2010	I-IX .....	29,3	121,0	26,8	65,0	108,1	19,3	18,6	48,0	140,8	135,6	138,7
	I-XII .....	33,6	147,2	28,2	50,6	98,1	53,3	20,0	56,7	153,1	93,3	106,6
2011	I-III .....	32,5	51,0	23,3	41,3	114,9	31,5	27,0	40,4	130,4	104,2	105,9
	I-VI .....	31,0	33,2	27,1	37,5	106,9	17,4	25,0	59,4	136,1	86,3	121,4
	I-IX .....	28,8	36,5	23,8	31,4	122,6	17,5	24,6	57,4	168,6	83,3	123,0
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>												
2009	I-XII .....	93,7	373,1	113,0	135,8	113,4	123,9	60,0	109,5	132,4	259,2	157,0
2010	I-IX .....	99,3	195,8	116,6	152,5	195,1	107,7	66,1	110,1	197,5	238,9	194,9
	I-XII .....	100,4	215,7	111,0	144,7	175,5	121,8	62,3	122,3	202,5	243,5	148,4
2011	I-III .....	108,0	136,8	110,7	135,2	211,5	118,0	76,8	131,8	179,0	231,8	160,3
	I-VI .....	105,4	104,1	112,0	127,2	203,1	101,3	76,6	152,0	186,9	204,7	185,8
	I-IX .....	104,3	108,0	113,8	131,1	217,8	93,7	73,3	136,1	124,1	214,1	179,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**  
 (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2009 I-XII .....	1475	13	546	24	46	172	351	60	43	45	31
2010 I-IX .....	1421	18	508	21	45	170	339	54	43	43	29
I-XII .....	1441	18	513	21	44	175	345	55	43	44	30
2011 I-III .....	1387	15	494	21	48	173	331	49	41	43	30
I-VI .....	1428	15	511	21	49	179	341	51	41	43	30
I-IX .....	1443	15	517	21	49	180	345	51	42	44	30
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %											
2009 I-XII .....	78,3	100,0	75,8	91,7	80,4	86,0	83,2	56,7	62,8	77,8	80,6
2010 I-IX .....	74,6	72,2	74,8	95,2	73,3	72,4	79,6	64,8	72,1	76,7	72,4
I-XII .....	81,5	88,9	81,5	90,5	84,1	87,4	85,2	67,3	67,4	84,1	66,7
2011 I-III .....	61,0	46,7	71,5	100,0	68,8	46,8	55,6	55,1	41,5	69,8	56,7
I-VI .....	70,2	80,0	77,9	100,0	71,4	62,0	64,2	66,7	48,8	76,7	76,7
I-IX .....	74,3	80,0	81,4	81,0	83,7	68,3	71,0	66,7	57,1	77,3	73,3
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity in %											
2009 I-XII .....	78,8	100,0	75,9	99,5	89,3	95,3	74,8	61,8	71,7	85,8	86,3
2010 I-IX .....	81,8	90,6	87,1	99,8	92,1	86,3	73,8	85,0	82,9	86,7	79,8
I-XII .....	91,2	95,5	88,5	99,5	94,4	94,8	93,5	86,7	79,8	89,4	76,2
2011 I-III .....	77,7	88,7	87,7	100,0	84,4	69,2	64,8	62,8	61,9	75,4	63,5
I-VI .....	87,0	94,4	89,1	100,0	87,0	73,2	85,8	70,4	59,8	81,4	80,5
I-IX .....	86,5	94,1	89,7	95,9	94,8	70,5	85,5	67,9	62,8	82,6	79,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



**TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	razem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>		należności krótkoterminowe		
				w tym <i>of which</i>		krótkoterminowe		
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>of which resulting from deliveries and services<sup>d</sup></i>	
		w milionach złotych <i>in million zloty</i>						
2009	XII .....	37770,2	9899,8	1536,9	4358,3	17403,0	15078,1	
2010	IX .....	42220,4	10403,1	1465,2	4287,3	21501,3	17359,9	
	XII .....	43328,1	11276,4	1577,1	4541,6	20399,4	16864,4	
2011	III .....	44749,6	11570,0	1830,0	4869,9	21985,8	18501,2	
	VI .....	47593,2	12640,0	1863,3	4852,1	23358,5	20162,2	
	IX .....	48333,4	12506,7	1821,5	5095,1	24384,4	20987,8	
(dok.)    (cont.)								
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>				Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótkoter- minowe <i>short-term investments</i>	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> <i>bank credits and loans<sup>c</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>resulting from deliveries and services<sup>d</sup></i>	z tytułu podatków, cel, ubez- pieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, cus- toms duties insurance and other benefits</i>	
2009	XII .....	9216,8	1250,6	28420,7	4368,1	16106,5	2379,9	6219,9
2010	IX .....	8987,7	1328,4	30688,8	4103,9	15166,1	2785,1	7613,0
	XII .....	10267,4	1384,9	30557,2	4347,6	16199,0	2614,3	7614,2
2011	III .....	9462,2	1731,6	29121,4	4789,2	16515,4	2671,1	9762,3
	VI .....	9726,5	1868,1	31396,3	5713,0	17030,5	3129,7	10148,1
	IX .....	9282,5	2159,9	32273,6	5092,8	18198,7	3088,0	10758,3

**a** Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

*a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.*

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2011 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>		
	ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>								
		zapasy <i>stocks</i>		należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		inwestycje krótko- terminowe <i>short-term invest- ments</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>of which resulting from deli- veries and ser- vices<sup>d</sup></i>			kredyty banko- we i po- życzki <sup>c</sup> <i>bank credits and loans<sup>c</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>from deliver- ies and servi- ces<sup>d</sup></i>	
			produkty gotowe <i>finished products</i>		towary <i>goods</i>					
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>									
OGÓŁEM ..... TOTAL	48333,4	12506,7	1821,5	5095,1	24384,4	20987,8	9282,5	32273,6	5092,8	18198,7
w tym: <i>of which:</i>										
Górnictwo i wydobywanie ..... <i>Mining and quarrying</i>	450,4	97,4	20,9	0,2	223,3	199,2	113,7	311,9	42,3	135,0
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	21124,2	5840,4	1511,1	326,2	11936,7	10278,8	3154,3	13258,5	2382,5	7471,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	3360,0	291,3	72,4	27,7	1843,8	1702,4	580,2	1848,7	117,1	857,6
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja <sup>Δ</sup> ..... <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	706,8	63,3	12,8	6,8	273,2	235,3	351,7	286,9	67,9	109,8
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	4811,5	1129,9	109,6	197,6	2451,2	2016,9	561,5	3215,2	617,3	1901,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	13298,9	4815,2	64,3	4476,0	5355,8	4835,7	2714,0	11011,8	1519,7	6770,5
Transport i gospodarka maga- zynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	688,5	40,2	0,2	3,9	361,4	307,0	263,8	459,3	96,5	197,6
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	274,6	8,9	0,0	5,0	64,1	52,0	194,7	115,5	21,4	49,3
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	1560,3	82,1	7,2	23,0	871,7	744,2	555,6	666,6	67,6	316,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>d</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	411,1	57,2	19,8	10,7	108,2	62,7	235,7	191,7	29,3	80,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Excluding credits and loans towards related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

**CENY PRICES****TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		żywność i napoje bez- alkoholowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tyto- niowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education	
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
2009 I-XII .....	103,5	104,1	109,1	90,7	107,7	102,5	97,9	102,3	105,0	
2010 I-XII .....	102,6	102,9	104,8	95,4	103,4	102,3	106,2	101,2	101,9	
2010 IV-VI .....	102,2	101,0	106,1	94,7	103,1	102,4	107,0	101,5	101,8	
	VII-IX .....	102,4	103,4	103,1	96,7	103,2	102,4	103,3	101,1	101,8
	X-XII .....	103,1	104,7	103,1	97,2	104,1	102,2	105,7	100,3	101,9
2011 I-III .....	104,1	106,6	103,3	96,6	104,8	103,3	107,5	99,8	102,2	
	IV-VI .....	104,7	108,9	102,4	100,5	104,7	103,6	107,1	99,0	101,8

**TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych    in złoty					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Ryż - za 1 kg ..... Rice - per kg	3,93	3,85	4,35	4,36	4,28	108,9
Bułka pszenna - za 50 g ..... Wheat roll - per 50 g	0,47	0,48	0,47	0,48	0,48	102,1
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0,5 kg	2,10	2,21	2,36	2,38	2,39	113,8
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg ..... Wheat flour “Poznańska” - per kg	1,97	2,12	2,42	2,42	2,43	123,4
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats - per 0,5 kg	2,11	2,16	2,42	2,45	2,55	120,9
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością - (roastbeef) ..... beef: bone-in - (roast beef)	19,62	19,64	20,91	20,92	21,33	108,7
bez kości - (z udźca) ..... boneless - (gammon)	22,83	23,03	24,87	24,87	25,19	110,3
wieprzowe z kością - (schab środkowy) ..... pork, bone-in - (centre loin)	13,66	13,50	15,04	14,69	14,84	108,6
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	6,94	6,06	6,86	7,36	7,65	110,2
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	21,09	20,62	21,64	21,62	21,26	100,8
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” ..... „Toruńska” .....	31,30 13,28	29,66 13,12	32,37 13,60	32,54 13,64	32,72 13,80	104,5 103,9
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen - per kg	18,14	18,24	19,74	19,63	19,76	108,9
Karp świeży - za 1 kg ..... Fresh carp - per kg	.	13,35	.	.	.	.

**TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych    in złoty					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3,5%, sterilized	2,67	2,68	2,78	2,81	2,80	104,9
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2,5%	2,11	2,13	2,25	2,25	2,25	106,6
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	12,16	12,01	12,44	12,60	12,57	103,4
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	17,38	17,80	18,67	18,29	18,37	105,7
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% - per 200 ml	1,66	1,71	1,50	1,50	1,59	95,8
Jaja kurze świeże - za 1 szt. .... Hen eggs, fresh - per piece	0,43	0,44	0,43	0,43	0,43	100,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	4,13	4,23	4,50	4,57	4,56	110,4
Margaryna – za 400 g ..... Margarine – per 400 g	4,30	4,37	4,45	4,41	4,49	104,4
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l ..... Rape-oil, domestic production - per l	6,28	6,35	7,21	7,34	7,34	116,9
Cytryny - za 1 kg ..... Lemons - per kg	9,91	5,34	6,46	6,20	6,05	61,0
Marchew - za 1 kg ..... Carrots - per kg	1,77	1,92	2,29	1,63	1,42	80,2
Cebula - za 1 kg ..... Onions - per kg	2,23	2,25	2,77	1,91	1,48	66,4
Ziemniaki - za 1 kg ..... Potatoes - per kg	1,44	1,47	1,18	0,90	0,83	57,6
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	2,98	2,91	4,08	4,01	3,94	132,2
Czekolada mleczna - za 100 g ..... Milk chocolate - per 100 g	3,38	3,39	3,46	3,56	3,54	104,7
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” - za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground - per 250 g	6,12	6,34	7,34	7,48	7,64	124,8
Herbata „Madras” - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	3,50	3,50	3,60	3,63	3,62	103,4
Sok jabłkowy - za 1 l ..... Apple juice - per l	3,94	4,08	4,08	4,08	4,01	101,8
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane - za 0,5 l ..... Beer full light 12,5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,94	2,92	2,90	2,90	2,88	98,0
Papierosy „Mars” - za 20 szt. .... Cigarettes "Mars" - per 20 pcs	9,40	9,58	10,40	10,44	10,52	111,9
Garnitur męski 2-częściowy z elanowej - za 1 kpl ..... Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set	387,76	388,87	386,82	387,73	387,73	100,0
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	100,90	104,90	99,61	99,92	99,15	98,3

**TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych    in złoty					
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... Men's cotton undershirt, short sleeve	24,70	24,85	28,42	28,57	29,57	119,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... Women's tights thin, plain	3,38	3,38	3,65	3,66	3,66	108,3
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans ..... Trousers (aged 6-11), jeans type	54,62	109,60	58,26	58,73	59,81	109,5
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego - za 1 kpl. .... Men's suit dry-cleaning - per set	30,14	30,14	31,94	31,94	31,94	106,0
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie ..... men's	158,15	157,84	162,69	159,77	163,92	103,6
damskie ..... women's	154,68	155,84	149,92	149,92	150,99	97,6
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... Resoling men's shoes - per pair	31,38	31,38	32,00	32,00	32,00	102,0
Bateria zlewozmywakowa ..... Sink fixture	135,25	136,33	138,23	138,94	138,40	102,3
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ ..... Cold water by municipal water-system - per 1 m³	3,20	3,20	3,36	3,43	3,43	107,2
Wywóz śmieci - za pojemnik ..... Refuse collection - per waste container	17,01	17,01	17,40	17,40	17,40	102,3
Węgiel kamienny - za 1 t ..... Hard coal - per t	720,84	750,58	765,20	768,85	775,58	107,6
Ciepła woda - za 1 m³ ..... Hot water - per m³	17,97	17,97	18,35	18,38	18,38	102,3
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m	20,11	20,24	20,83	20,88	20,88	103,8
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size)	18,11	19,32	20,77	20,77	20,68	114,2
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... Microwave oven, capacity 16-20 l	320,85	304,38	279,62	267,31	260,15	81,1
Mikser elektryczny ..... Food mixer, electric	165,60	163,54	162,68	162,61	159,22	96,1
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	9,60	9,76	10,75	10,75	10,37	108,0
Proszek do prania - za 400 g ..... Washing powder - per 400 g	4,33	4,41	4,43	4,39	4,22	97,5
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	61,38	61,77	64,85	64,85	65,23	106,3
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa - za 1 l ..... Unleaded 95 octane motor petrol - per l	4,58	4,83	5,13	5,23	5,16	112,7
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,20	2,20	2,34	2,40	2,44	110,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km ..... Taxi daily fare - for 5 km distance	17,38	17,12	16,99	16,99	16,99	97,8
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	246,38	248,00	228,31	228,31	185,92	75,5

**TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010		2011			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych    in złoty					
Bilet do kina ..... Cinema ticket	15,17	15,33	15,58	15,67	15,67	103,3
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,66	1,66	1,78	1,78	1,78	107,2
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	15,54	16,08	16,92	17,08	17,15	110,4
Mydło toaletowe - za 100 g ..... Toilet soap - per 100 g	2,07	2,08	2,03	2,03	2,03	98,1
Pasta do zębów - za 125 ml ..... Tooth-paste - per 125 ml	8,62	8,89	8,98	9,32	8,66	100,5

**TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2009	I-XII .....	45,50	35,99	45,09	4,39	4,57	3,31	85,55
2010	I-XII .....	56,83	43,46	74,16	4,90	3,92	3,20	92,59
2011	I-IX .....	77,41	66,26	80,42	5,29	4,43	3,66	103,35
	<b>A</b>	<b>149,8</b>	<b>160,4</b>	<b>110,1</b>	<b>107,8</b>	<b>117,5</b>	<b>110,8</b>	<b>113,1</b>
2010	IX .....	69,19	57,25	73,59	4,34	4,20	3,54	92,04
	X .....	67,36	66,56	78,21	4,33	3,98	3,03	95,07
	XI .....	73,73	58,42	76,45	4,35	3,89	2,88	97,55
	XII .....	67,00	62,77	83,19	4,58	4,03	3,15	99,87
2011	I .....	73,40	69,72	.	4,84	3,70	3,06	100,77
	II .....	86,33	37,03	.	4,70	3,97	3,62	102,54
	III .....	87,61	83,35	.	5,10	4,26	4,03	102,93
	IV .....	93,37	70,00	119,55	5,33	4,58	3,99	104,27
	V .....	95,66	-	119,59	5,23	4,39	3,56	102,89
	VI .....	94,91	32,92	101,53	5,09	4,73	3,28	103,57
	VII .....	82,81	70,52	43,55	4,76	4,78	3,50	104,24
	VIII .....	66,07	65,00	27,72	5,45	4,96	3,97	102,01
	IX .....	66,13	65,30	22,64	5,72	5,22	4,06	102,73
	<b>A</b>	<b>95,6</b>	<b>114,1</b>	<b>30,8</b>	<b>131,7</b>	<b>124,3</b>	<b>114,6</b>	<b>111,6</b>
	<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>100,5</b>	<b>81,7</b>	<b>104,9</b>	<b>105,3</b>	<b>102,3</b>	<b>100,7</b>

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

**TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>**  
**AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny - - trzoda chlewna w zł za 1 kg Animals for slaughter - pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head				
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2009	I-XII .....	59,03	52,35	53,94	53,33	87,83	2240	1573	193,81	4,69
2010	I-XII .....	68,21	58,78	61,47	57,54	101,41	2255	1578	144,43	4,07
2011	I-IX .....	102,01	88,00	95,10	86,48	136,02	2260	1532	131,93	4,57
	<b>A</b>	<b>163,0</b>	<b>160,8</b>	<b>169,6</b>	<b>162,4</b>	<b>143,5</b>	<b>99,3</b>	<b>94,6</b>	<b>84,4</b>	<b>112,6</b>
2010	IX .....	82,39	69,31	70,19	65,57	125,36	2388	1811	130,25	4,28
	X .....	83,56	69,46	74,91	69,18	114,33	2316	1470	113,82	4,03
	XI .....	85,02	73,03	79,54	70,98	116,97	2185	1369	109,38	4,13
	XII .....	86,73	70,42	78,41	71,11	119,44	2067	1525	103,43	4,13
2011	I .....	95,08	80,26	86,60	79,71	128,59	2200	1557	98,10	4,05
	II .....	100,63	87,98	96,53	85,79	133,13	2100	1500	103,39	3,97
	III .....	105,05	91,27	98,31	91,59	154,80	2412	1758	117,50	4,23
	IV .....	105,63	89,49	99,96	89,11	155,94	2314	1636	133,23	4,60
	V .....	110,81	93,33	104,68	91,66	163,52	2357	1657	141,50	4,67
	VI .....	109,76	94,03	100,04	93,36	147,04	2283	1390	124,67	4,51
	VII .....	110,30	95,08	102,08	93,84	102,26	2371	1433	146,82	4,94
	VIII .....	94,88	76,56	86,54	76,98	69,06	2150	1440	153,68	5,08
	IX .....	85,98	83,98	81,12	76,28	69,12	2150	1414	168,46	5,10
	<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>121,2</b>	<b>115,6</b>	<b>116,3</b>	<b>55,1</b>	<b>90,0</b>	<b>78,1</b>	<b>129,3</b>	<b>119,2</b>
	<b>B</b>	<b>90,6</b>	<b>109,7</b>	<b>93,7</b>	<b>99,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>98,2</b>	<b>109,6</b>	<b>100,4</b>

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. **b** Przeciętne ceny roczne - bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca - dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

*a* See methodological notes item 19. *b* Average annual prices - excluding price quotations of early kind of potatoes; since July - for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

**TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE**  
**PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE**

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price of kg of pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu Marketplace prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement			
2010 IX .....	6,1	7,3	3,4	5,7	4,6	1,19	1,02
X .....	5,7	6,0	3,5	5,1	4,2	1,24	1,01
XI .....	5,3	6,7	3,3	5,1	4,0	1,15	1,06
XII .....	5,7	6,4	3,4	4,8	4,0	1,29	1,02
2011 I .....	4,6	5,3	2,9	.	3,7	1,30	1,09
II .....	4,5	10,7	3,0	.	3,9	1,17	1,00
III .....	4,7	5,1	2,7	.	4,1	1,20	0,99
IV .....	5,1	6,5	2,9	3,8	4,4	1,13	1,00
V .....	4,7	x	2,7	3,7	4,3	1,16	1,06
VI .....	5,0	14,4	3,2	4,7	4,6	1,16	0,95
VII .....	5,0	6,8	4,7	11,0	4,6	1,33	1,03
VIII .....	6,5	7,6	7,2	17,9	4,9	1,44	1,02
IX .....	6,2	8,0	7,6	23,1	5,1	1,30	0,98

## INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zloty, in current prices				
2009	I-XII .....	5050569	5047913	2226485	2400968	402481
2010	I-XII .....	4616558	4614421	2049528	2149457	399624
	A	91,4	91,4	92,1	89,5	99,3
2010	I-IX .....	2945679	2945413	1209742	1453216	275098
	I-XII .....	4616558	4614421	2049528	2149457	399624
2011	I-III .....	846474	846350	301249	451908	89507
	I-VI .....	2244874	2244589	798022	1248561	189728
	I-IX .....	4040200	4037575	1591645	2111969	319876
	A	137.2	137.1	131.6	145.3	116.3

(dok.) (cont.)

OKRESY  PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>					budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and storage
		razem total	górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwó- stwo przemy- słowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w ener- gię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zloty, in current prices							
2009	I-XII .....	3119036	54062	1700066	862347	502561	183480	1040874	196512
2010	I-XII .....	2802123	67229	1558950	884804	291140	214192	855283	240915
	A	89,8	124,4	91,7	102,6	57,9	116,7	82,2	122,6
2010	I-IX .....	1765389	46943	1031516	520973	165957	157441	543764	132971
	I-XII .....	2802123	67229	1558950	884804	291140	214192	855283	240915
2011	I-III .....	485507	17726	333309	103442	31030	42989	200503	52134
	I-VI .....	1314612	97399	820434	298343	98436	159396	426659	135815
	I-IX .....	2531283	113807	1368358	878429	170689	208904	734082	196118
	A	143.4	242.4	132.7	168.6	102.9	132.7	135.0	147.5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b See general notes item 9.



**TABL. 24. MIESZKANIA**  
**DWELLINGS**

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits have been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings which construction has begun</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2009	I-XII .....	17227	49	10584	6444	16880
2010	I-XII .....	23151	83	10330	12655	18780
A		134,4	169,4	97,6	196,4	111,3
2010	I-IX .....	17750	83	8202	9382	14408
	I-X .....	19801	83	9012	10623	15555
	I-XI .....	21490	83	9653	11671	17675
	I-XII .....	23151	83	10330	12655	18780
2011	I .....	1220	-	586	634	848
	I-II .....	2110	-	1165	925	1505
	I-III .....	4049	-	2003	1943	4259
	I-IV .....	5607	-	2937	2567	6124
	I-V .....	7536	22	3955	3456	8155
	I-VI .....	9123	22	5017	3977	10309
	I-VII .....	10514	22	5968	4381	12134
	I-VIII .....	11772	22	6950	4657	14147
	I-IX .....	14484	25	7842	6474	16187
A		81,6	30,1	95,6	69,0	112,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
<b>A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i></b>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2009 I-XII .....	18777	16	7214	11272	1752	1	1065	674
2010 I-XII .....	12264*	42	7233*	4828	1409	2	1078	323
<b>A</b>	<b>65,3</b>	<b>262,5</b>	<b>100,3</b>	<b>42,8</b>	<b>80,4</b>	<b>281,8</b>	<b>101,2</b>	<b>47,9</b>
2010 I-IX .....	9462*	42	5164*	4096	1051	2	768	274
I-X .....	10289*	42	5881*	4206	1168	2	878	281
I-XI .....	11214*	42	6541*	4471	1285	2	976	300
I-XII .....	12264*	42	7233*	4828	1409	2	1078	323
2011 I .....	1499	-	688	811	145	-	105	40
I-II .....	2365	-	1280	1084	256	-	196	59
I-III .....	3281	-	1861	1419	364	-	284	79
I-IV .....	4433*	-	2451*	1973*	487*	-	372*	115*
I-V .....	5106*	-	2910*	2187*	571*	-	442*	129
I-VI .....	5988*	-	3479*	2500*	674*	-	527*	147*
I-VII .....	6845	-	4078	2758	782	-	614	168
I-VIII .....	7789	-	4710	3042	893	-	701	191
I-IX .....	8841	-	5364	3370	1020	-	805	210
<b>A</b>	<b>93,4</b>	<b>x</b>	<b>103,9</b>	<b>82,3</b>	<b>97,1</b>	<b>x</b>	<b>104,9</b>	<b>76,5</b>

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą
a - stan w dniu 31 XII 2010 as of 31 December 2010			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	Natural persons conducting economic activity
b - stan w dniu 30 IX 2011 as of 30 September 2011						
OGÓŁEM .....	a	331363	78179	8020	70159	253184
TOTAL .....	b	332054	79960	7982	71978	252094
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	a	6994	789	28	761	6205
Agriculture, forestry and fishing .....	b	6966	787	27	760	6179
Przemysł .....	a	34585	7548	226	7322	27037
Industry .....	b	34374	7742	218	7524	26632
górnictwo i wydobywanie .....	a	233	119	8	111	114
mining and quarrying .....	b	261	141	9	132	120
przetwórstwo przemysłowe .....	a	33180	6790	49	6741	26390
manufacturing .....	b	32870	6895	45	6850	25975
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	a	201	136	21	115	65
electricity, gas, steam and air conditioning supply .....	b	248	184	19	165	64
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	a	971	503	148	355	468
water supply; sewerage; waste management and remediation activities .....	b	995	522	145	377	473
Budownictwo .....	a	44251	5957	70	5887	38294
Construction .....	b	44674	6184	68	6116	38490
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	a	90016	18221	26	18195	71795
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	b	88477	18442	26	18416	70035
Transport i gospodarka magazynowa .....	a	22833	1776	32	1744	21057
Transportation and storage .....	b	22369	1829	33	1796	20540
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	a	12976	2974	108	2866	10002
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	b	12890	3025	103	2922	9865
Informacja i komunikacja .....	a	8178	2271	16	2255	5907
Information and communication .....	b	8670	2415	19	2396	6255
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	a	10185	949	6	943	9236
Financial and insurance activities .....	b	10005	989	6	983	9016
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	a	11430	8591	826	7765	2839
Real estate activities .....	b	11772	8874	825	8049	2898
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	a	28139	5037	222	4815	23102
Professional, scientific and technical activities .....	b	28791	5239	217	5022	23552
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	a	8153	1519	13	1506	6634
Administrative and support service activities .....	b	8405	1583	12	1571	6822
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	a	2103	2096	723	1373	7
Public administration and defence; compulsory social security .....	b	2101	2094	724	1370	7
Edukacja .....	a	10342	5427	4645	782	4915
Education .....	b	10560	5442	4627	815	5118
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	a	15699	1941	607	1334	13758
Human health and social work activities .....	b	16334	1986	605	1381	14348
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ....	a	6323	3316	465	2851	3007
Arts, entertainment and recreation .....	b	6358	3393	465	2928	2965
Pozostała działalność usługowa .....	a	19148	9760	7	9753	9388
Other service activities .....	b	19294	9923	7	9916	9371

<sup>1</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>1</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010 IX .....	28	14	8	3	1	1123	149	154
XII .....	28	14	8	3	1	1120	148	147
2011 III .....	25	11	8	3	1	1114	144	147
VI .....	25	11	8	3	1	1117	141	148
IX .....	25	11	8	3	1	1121	140	148
<b>A</b>	89,3	78,6	100,0	100,0	100,0	99,8	94,0	96,1
<b>B</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,4	99,3	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			z ogółem - spółki of grand total - companies					
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign participation	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2010 IX .....	149	235	280	22101	3688	3594	3206	6369	1202
XII .....	149	237	282	22530	3740	3643	3277	6466	1236
2011 III .....	147	236	282	22853	3759	3693	3335	6499	1278
VI .....	148	236	284	23334	3820	3767	3402	6573	1306
IX .....	148	237	285	23764	3885	3824	3479	6646	1324
<b>A</b>	99,3	100,9	101,8	107,5	105,3	106,4	108,5	104,3	110,1
<b>B</b>	100,0	100,4	100,4	101,8	101,7	101,5	102,3	101,1	101,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.)    Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
		z ogółem - spółki (dok.)    of grand total - companies (cont.)						
		akcyjne    joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością    limited liability			
		razem total	w tym    of which		razem total	w tym    of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2010	IX .....	672	13	96	17261	3445	22	251837
	XII .....	676	12	98	17584	3494	21	253184
2011	III .....	680	12	98	17868	3508	19	253478
	VI .....	691	12	100	18262	3561	18	251644
	IX .....	704	12	100	18563	3619	17	252094
	A	104,8	92,3	104,2	107,5	105,1	77,3	100,1
	B	101,9	100,0	100,0	101,6	101,6	94,4	100,2

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

## ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup>  
LIVESTOCK<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 - 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaue- ghter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2009	XII .....	187,5	114,9	72,6	346,1	103,3	80,1	123,3	39,4	38,9	23,9
2010	VI .....	193,7	110,7	83,0	347,7	130,4	75,3	100,6	41,4	41,1	22,0
	XII .....	186,3	111,5	74,8	321,7	97,9	73,8	112,2	37,8	37,4	20,7
2011	III .....	x	x	x	282,9	93,7	68,6	89,0	31,6	31,3	18,2
	VI .....	182,1	103,0	79,1	272,7	103,0	57,9	80,9	30,9	30,6	16,8
	A	94,0	93,0	95,3	78,4	79,0	76,9	80,4	74,7	74,5	76,5
	B	97,7	92,4	105,7	96,4	109,9	84,4	90,9	97,8	97,8	92,5
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which on private farms											
2009	XII .....	182,7	112,6	70,1	335,7	99,1	77,7	120,6	38,3	37,8	23,2
2010	VI .....	188,7	108,4	80,4	336,0	125,1	73,2	97,7	40,0	39,7	21,2
	XII .....	181,3	109,2	72,1	310,7	93,8	71,4	109,1	36,4	36,1	20,0
2011	III .....	x	x	x	274,2	90,2	66,9	86,4	30,7	30,4	17,6
	VI .....	177,7	101,1	76,6	266,1	100,2	56,6	79,3	30,0	29,7	16,3
	A	94,2	93,3	95,4	79,2	80,1	77,3	81,1	75,1	74,9	76,8
	B	98,0	92,6	106,2	97,1	111,1	84,6	91,8	97,9	97,9	92,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21.

a See methodological notes item 21.

**TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem <sup>c</sup> total <sup>c</sup>	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> cattle (incl. calves) <sup>c</sup>	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w tonach in tonnes		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> - w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> - in tonnes			
2009 I-XII .....	23314 <sup>e</sup>	20619 <sup>e</sup>	894 <sup>e</sup>	91475	27714	37093	25402
2010 I-XII .....	16221 <sup>e</sup>	11730 <sup>e</sup>	2739 <sup>e</sup>	94630	24517	42737	26041
2011 I-IX .....	9448 <sup>f</sup>	8180 <sup>f</sup>	90 <sup>f</sup>	48382	11279	24195	12216
<b>A</b>	<b>143,5</b>	<b>156,5</b>	<b>20,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>96,6</b>	<b>71,6</b>
2010 IX .....	3409	2593	380	2107	365	792	903
X .....	1668	1334	38	4053	425	2123	1454
XI .....	1927	1659	54	3772	569	2063	1093
XII .....	1355	1205	57	3388	480	1467	1397
2011 I .....	1485	1138	11	3095	331	1634	1092
II .....	1524	1205	127	2570	265	1395	871
III .....	1010	723	203	2826	362	1568	856
IV .....	906	841	14	2815	331	1473	897
V .....	897	798	-	2763	252	1365	1111
VI .....	536	464	11	2803	317	1384	1071
VII .....	610	213	49	2225	262	1162	769
VIII .....	4442	3944	14	2831	352	1204	1250
IX .....	4397	4024	27	2726	397	1468	821
<b>A</b>	<b>129,0</b>	<b>155,2</b>	<b>7,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>185,5</b>	<b>90,9</b>
<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>102,0</b>	<b>190,0</b>	<b>96,3</b>	<b>112,9</b>	<b>122,0</b>	<b>65,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.)    Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk in thous. l
		ogółem total	w tym    of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes				
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009	I-XII .....	138806	51678	47555	36289	151113
2010	I-XII .....	141023	45607	54791	37200	137777
2011	I-IX .....	71985	21436	31019	17651	97142
	<b>A</b>	<b>98,9</b>	<b>105,3</b>	<b>107,4</b>	<b>82,1</b>	<b>93,0</b>
2010	IX .....	3070	648	1015	1290	12432
	X .....	5687	779	2721	2077	11791
	XI .....	5359	1052	2645	1562	10355
	XII .....	4856	887	1881	1996	9757
2011	I .....	4366	616	2099	1560	9709
	II .....	3619	495	1788	1245	8501
	III .....	4011	683	2011	1223	8520
	IV .....	4038	619	1888	1281	9666
	V .....	3889	459	1750	1587	11569
	VI .....	3979	594	1775	1530	11782
	VII .....	3357	490	1489	1298	12314
	VIII .....	4060	659	1543	1785	12054
	IX .....	3902	747	1883	1173	11798
	<b>A</b>	<b>127,1</b>	<b>115,3</b>	<b>185,5</b>	<b>90,9</b>	<b>94,9</b>
	<b>B</b>	<b>96,1</b>	<b>113,5</b>	<b>122,0</b>	<b>65,7</b>	<b>97,9</b>

**a** Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. **d** W wadze poubojowej ciepłej. **e** Okres VII-XII. **f** Okres VII – IX.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

*a* Basic (excluding sowing seed) including cereal mixes. *b* Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. *c* Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. *d* In post-slaughter warm weight. *e* Period VII-XII. *f* Period VII – IX.

*N o t e.* See general notes item 7.3.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

**TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
	w milionach złotych in million złoty					
2009 I-XII .....	49609,8	917,5	42594,4	8083,9	618,1	408,6
2010 I-XII .....	58266,7	1202,7	50413,6	8892,3	674,0	362,7
2011 I-IX .....	52489,2	1052,3	45227,7	7366,2	528,2	309,0
A	118,7	115,0	118,4	111,2	101,5	105,4
2010 IX .....	5306,7	124,7	4672,1	727,4	42,9	33,6
X .....	5287,8	125,0	4589,3	788,2	45,5	40,2
XI .....	5209,6	122,9	4513,2	767,5	51,2	32,1
XII .....	5211,8	89,8	4443,4	785,3	51,9	34,9
2011 I .....	4958,7	81,6	4206,2	673,5	42,1	33,7
II .....	5201,4	87,1	4462,5	762,3	46,4	35,0
III .....	6016,6	107,3	5265,3	810,6	56,6	30,5
IV .....	5589,8	117,9	4898,0	818,2	62,2	34,7
V .....	5683,0	139,2	5008,4	798,2	71,1	34,0
VI .....	5762,7	133,2	5108,7	810,8	77,1	35,0
VII .....	5640,7	128,0	5012,6	806,2	57,8	33,0
VIII .....	5887,2	132,6	5233,6	878,7	61,0	40,5
IX .....	6455,4	138,7	5677,8	936,5	54,5	38,4
A	113,4	105,3	112,7	120,6	126,6	101,1
B	109,1	106,8	108,4	106,3	88,1	94,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

**TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym (cd.) of which (cont.)					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
	w milionach złotych in million zloty					
2009 I-XII .....	438,4	996,6	851,2	2227,3	2119,9	3587,2
2010 I-XII .....	497,3	1015,7	828,3	2619,3	2348,8	3923,2
2011 I-IX .....	486,5	916,9	762,9	2602,1	2186,2	3648,2
<b>A</b>	<b>134,9</b>	<b>121,9</b>	<b>121,3</b>	<b>124,2</b>	<b>124,8</b>	<b>122,0</b>
2010 IX .....	59,6	109,0	76,3	279,2	233,0	341,4
X .....	59,6	95,7	70,6	268,0	239,2	386,6
XI .....	39,5	75,5	76,5	248,2	214,0	355,3
XII .....	43,2	81,4	65,4	226,8	172,2	342,3
2011 I .....	39,6	79,5	79,3	225,6	167,1	395,3
II .....	48,3	88,4	75,1	236,2	170,2	388,3
III .....	64,2	105,9	89,0	304,6	238,7	403,3
IV .....	49,9	92,9	82,1	289,6	245,2	367,1
V .....	46,2	108,9	88,1	298,6	268,5	397,1
VI .....	40,2	103,1	90,7	299,1	264,1	422,8
VII .....	36,9	115,4	85,5	290,9	249,2	407,1
VIII .....	70,1	109,1	85,1	299,4	277,5	424,8
IX .....	82,7	113,8	98,7	340,7	287,0	423,2
<b>A</b>	<b>134,4</b>	<b>98,4</b>	<b>118,3</b>	<b>106,6</b>	<b>115,9</b>	<b>121,4</b>
<b>B</b>	<b>117,1</b>	<b>102,3</b>	<b>113,6</b>	<b>110,8</b>	<b>101,3</b>	<b>101,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

**TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
	w tym (dok.)    of which (cont.)				
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
	w milionach złotych    in million zloty				
2009    I-XII .....	716,2	1851,8	492,5	4571,5	1526,4
2010    I-XII .....	981,6	1579,1	539,9	4918,7	1731,8
2011    I-IX .....	4130,9	1267,5	554,9	4704,4	1504,7
<b>A</b>	<b>544,0</b>	<b>109,4</b>	<b>139,9</b>	<b>131,3</b>	<b>100,2</b>
2010    IX .....	96,6	136,0	53,6	354,4	155,5
X .....	94,4	123,0	46,4	415,7	157,7
XI .....	75,1	129,5	47,0	419,0	154,5
XII .....	64,9	181,4	43,8	523,8	154,7
2011    I .....	412,6	97,1	48,3	527,3	143,6
II .....	402,0	111,0	48,6	499,6	152,2
III .....	489,6	136,7	62,6	482,1	161,9
IV .....	446,8	139,2	50,6	409,6	164,2
V .....	465,6	127,9	51,8	365,2	170,2
VI .....	454,5	126,1	57,7	350,6	170,1
VII .....	470,6	171,2	52,5	334,6	165,5
VIII .....	475,8	165,1	69,4	349,5	171,5
IX .....	517,0	161,5	74,7	463,0	175,9
<b>A</b>	<b>504,1</b>	<b>114,8</b>	<b>131,2</b>	<b>141,6</b>	<b>101,3</b>
<b>B</b>	<b>108,4</b>	<b>96,7</b>	<b>102,0</b>	<b>128,1</b>	<b>102,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).



**TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM<sup>b</sup>**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100 B - okres poprzedni=100 previous period=100		Produkty uboju <sup>b</sup> w tonach Slaughter products <sup>b</sup> in tonnes of		Wędliny <sup>c</sup> w tonach Cured meat products <sup>c</sup> in tonnes	Mleko <sup>dΔ</sup> w tys. hl Milk <sup>dΔ</sup> in thous. hl	Masło <sup>Δ</sup> w tonach Butter <sup>Δ</sup> in tonnes	Sery i twarogi w tonach Cheese and curd in tonnes
		bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs				
2009	I-XII.....	11024	8367	32481	953	1100	8381
2010	I-XII .....	12933	7514	33285	987	1004	8494
2011	I-IX .....	13093	5985	30256	701	708	6217
	A	147,3	107,8	136,4	93,4	94,0	97,7
2010	IX .....	1148	624	2599*	101	92	700
	X .....	1060	618	2929	86	92	708
	XI .....	1006	632	2718	73	80	670
	XII .....	1478	711	2587	79	79	755
2011	I .....	1956	672	3037*	77	81	694
	II .....	1888	640	2648	73	72	639
	III .....	1297	740	3289	80	70	721
	IV .....	1351	837	3643	75	77	745
	V .....	1190	693	3065	83	85	717
	VI .....	1288	589	3524	81	69	667
	VII .....	1122	556	3429	85	80	665
	VIII .....	1459	643	3835	79	85	705
	IX .....	1542	615	3786	69	89	664
	A	134,3	98,6	145,7	68,1	96,7	94,9
	B	105,7	95,6	98,7	87,7	104,7	94,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Wody mineralne i wody gazowane niesłodzone w tys. hl <i>Mineral waters and carbonated unsweetened waters in thous. hl</i>	Obuwie <sup>e</sup> w tys. par <i>Footwear<sup>e</sup> in thous. pairs</i>	Tarcica iglasta w m <sup>3</sup> <i>Deciduous sawnwood in m<sup>3</sup></i>	Azot w hm <sup>3</sup> <i>Nitrogen in hm<sup>3</sup></i>	Drzwi, okna i ich ościeżnice oraz progi z tworzyw sztucznych w tys. szt. <i>Doors, windows and their plastic frames and thresholds in thous. units</i>	Cegły i elementy budowlane z gliny nieogniotrwałe <sup>f</sup> w tys. m <sup>3</sup> <i>Bricks and building elements of non- fireproof clay<sup>f</sup> in thous. m<sup>3</sup></i>
A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2009	I-XII .....	4885	1831	51813	414	591	668
2010	I-XII .....	5467	2080	76705	448	661	618
2011	I-IX .....	4330	1588	80444	641	500	461
A		96,2	102,6	139,5	180,3	97,3	98,3
2010	IX .....	254	204	6966	32	74	47
	X .....	294	182	7231	31	78	50
	XI .....	364	183	7323	32	69	49
	XII .....	310	167	4491	28	44	50
2011	I .....	323	144	4818	61*	32	52
	II .....	362	174	5927	54	52	48
	III .....	465	224	7976	77	60	52
	IV .....	529	171	6685	75	58	50
	V .....	631	157	8181	79	58	54
	VI .....	666	148	8908	78	58	49
	VII .....	525	116	8868	76	58	55
	VIII .....	430	230	7420	66	63	42
	IX .....	399	224	10838	75	60	59
A		157,3	109,8	155,6	234,4	80,7	123,6
B		92,9	97,4	146,1	113,1	94,9	139,5

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. **b** Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. **c** Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików. **d** Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. **e** Łącznie z gumowym. **f** Z wyłączeniem z krzemionkowych skał kopalnych lub ziem krzemionkowych.

*a See methodological notes item 24. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption, industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. c Until 2009 excluding horseflesh; game and rabbit meat. d Including milk forwarded for further processing. e Including rubber footwear. f Excluding siliceous fossil rocks or siliceous soils.*

**TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych      in million złoty			
2009 I-XII .....	11158,6	6581,1	2495,0	2863,7	1222,4
2010 I-XII .....	14115,5	7052,0	2554,7	3194,5	1302,7
2011 I-IX.....	11040,5	5985,7	1877,4	2714,2	1394,0
<b>A</b>	<b>132,0</b>	<b>138,7</b>	<b>116,0</b>	<b>148,4</b>	<b>160,9</b>
2010 IX .....	1236,6	739,2	257,6	370,5	111,0
X .....	1730,7	728,6	278,5	314,5	135,6
XI .....	1502,9	785,1	214,0	443,2	128,0
XII .....	2033,4	1093,3	389,0	556,0	148,4
2011 I .....	541,7	284,5	107,5	87,3	89,6
II .....	638,0	299,4	128,9	79,0	91,5
III .....	951,8	510,1	182,9	177,2	150,0
IV .....	968,3	570,7	189,5	239,7	141,5
V .....	1187,5	651,8	229,3	279,0	143,6
VI .....	1749,0	884,7	241,5	469,0	174,2
VII .....	1421,8	760,6	219,9	372,0	168,7
VIII .....	1408,4	775,1	242,3	371,1	161,8
IX .....	1594,3	934,0	249,9	479,6	204,5
<b>A</b>	<b>128,9</b>	<b>126,4</b>	<b>97,0</b>	<b>129,4</b>	<b>184,3</b>
<b>B</b>	<b>113,2</b>	<b>120,5</b>	<b>103,2</b>	<b>129,3</b>	<b>126,4</b>

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Bez podwykonawców.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Excluding sub-contractors.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

**TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		miesiąc poprzedni = 100	previous month = 100	
2010 IX .....	108,6	117,0	94,9	114,1
X .....	96,8	121,3	108,0	104,6
XI .....	95,4	104,4	90,3	95,4
XII .....	134,0	112,6	109,8	154,6
2011 I .....	69,5	52,4	95,1	65,6
II .....	101,0	108,6	95,8	102,7
III .....	118,3	143,9	113,2	116,4
IV .....	97,0	83,3	105,5	97,4
V .....	99,1	107,7	103,3	92,6
VI .....	107,9	103,4	101,3	117,3
VII .....	95,0	90,8	100,3	90,4
VIII .....	100,5	91,9	105,1	97,5
IX .....	108,4	116,3	97,3	114,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100	previous month = 100		
2010 IX .....	103,9	102,8	101,3	98,4	98,7
X .....	110,4	105,1	112,3	96,8	99,9
XI .....	93,9	96,8	87,5	106,5	95,2
XII .....	135,1	119,4	167,3	133,7	148,7
2011 I .....	70,1	103,0	55,0	59,2	67,6
II .....	98,9	92,7	95,4	96,4	101,9
III .....	120,0	107,2	116,5	107,5	100,4
IV .....	103,2	97,2	111,2	96,6	88,2
V .....	92,4	98,4	101,8	97,9	111,5
VI .....	97,9	100,2	96,6	106,3	93,5
VII .....	100,3	98,3	103,4	115,7	102,9
VIII .....	103,6	99,4	94,6	109,2	101,5
IX .....	98,0	101,0	99,7	107,9	104,6

**a** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## TURYSTYKA TOURISM

**TABL. 33. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wyko- rzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tys. <i>in thous.</i>				w tys. <i>in thous.</i>			
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2009	I-XII .....	2720,6	810,5	7958,5	1944,5	36,8	2127,6	896,3	41,4
2010	I-XII .....	2872,5	896,1	7973,7	2135,3	35,5	2364,2	1001,8	42,1
	A	105,6	110,6	100,2	109,8	x	111,1	111,8	x
2010	VII-IX .....	937,6	322,6	2790,0	764,0	44,6	760,4	350,7	51,7
	X-XII .....	631,9	183,0	1570,6	424,6	28,9	525,4	207,0	37,1
2011	I-III .....	590,5	139,2	1718,5	351,6	32,6	527,6	162,9	38,2
	IV-VI .....	825,2	255,7	2030,6	583,4	36,5	675,6	299,0	47,4
	VII-IX .....	1016,8	345,5	2926,5	784,3	44,8	869,0	372,4	54,9
	A	108,5	107,1	104,9	102,7	x	114,3	106,2	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2009	I-XII .....	1776,8	706,8	3924,2	1658,3	36,3	2127,6	896,3	41,4
2010	I-XII .....	1961,2	786,1	4263,7	1817,3	36,0	2364,2	1001,8	42,1
	A	110,4	111,2	108,7	109,6	x	111,1	111,8	x
2010	VII-IX .....	624,5	280,4	1409,4	646,0	45,3	760,4	350,7	51,7
	X-XII .....	454,2	164,2	909,8	365,6	30,5	525,4	207,0	37,1
2011	I-III .....	411,2	118,0	943,2	282,2	32,2	527,6	162,9	38,2
	IV-VI .....	572,4	227,2	1170,4	513,2	38,7	675,6	299,0	47,4
	VII-IX .....	709,0	297,7	1600,8	668,0	46,8	869,0	372,4	54,9
	A	113,5	106,2	113,6	103,4	x	114,3	106,2	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2009	I-XII .....	1540,3	672,5	3247,8	1573,3	37,7	1810,9	857,0	43,0
2010	I-XII .....	1692,3	740,0	3501,2	1696,9	37,9	1994,3	945,0	44,2
	A	109,9	110,0	107,8	107,9	x	110,1	110,3	x
2010	VII-IX .....	537,5	264,0	1140,1	605,8	46,9	634,0	331,5	53,6
	X-XII .....	398,9	156,2	776,9	345,4	33,2	455,1	197,0	39,9
2011	I-III .....	346,4	107,2	741,5	248,3	32,5	430,7	147,2	38,8
	IV-VI .....	496,2	210,3	996,0	480,1	42,3	587,3	282,6	51,4
	VII-IX .....	609,0	276,2	1304,5	621,5	47,9	724,5	348,5	56,4
	A	113,3	104,6	114,4	102,6	x	114,3	105,1	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2009	I-XII .....	943,9	103,7	4034,3	286,2	37,2	x	x	x
2010	I-XII .....	911,3	110,0	3710,0	318,0	34,9	x	x	x
	A	96,5	106,1	92,0	111,1	x	x	x	x
2010	VII-IX .....	313,1	42,2	1380,6	118,0	43,9	x	x	x
	X-XII .....	177,7	18,9	660,7	59,0	27,0	x	x	x
2011	I-III .....	179,3	21,2	775,4	69,4	33,0	x	x	x
	IV-VI .....	252,8	28,5	860,1	70,2	33,8	x	x	x
	VII-IX .....	307,9	47,8	1325,7	116,3	42,6	x	x	x
	A	98,3	113,2	96,0	98,5	x	x	x	x

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

**TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>73136</b>	<b>75778</b>	<b>103,6</b>	<b>69,1</b>	<b>69,7</b>
<b>TOTAL</b> .....					
o charakterze kryminalnym .....	52206	55174	105,7	58,3	60,0
<i>criminal</i> .....					
o charakterze gospodarczym .....	10970	9527	86,8	94,8	94,2
<i>commercial</i> .....					
drogowe .....	6798	6667	98,1	99,2	99,0
<i>road</i> .....					
inne .....	3162	4410	139,5	95,0	95,8
<i>others</i> .....					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	1674	1503	89,8	85,2	86,1
<i>Against life and health</i> .....					
w tym: of which:					
zabójstwo .....	25	30	120,0	72,0	96,8
<i>homicide</i> .....					
uszczerbek na zdrowiu .....	822	716	87,1	88,6	90,1
<i>damage to health</i> .....					
udział w bójce lub pobiciu .....	624	621	99,5	78,2	80,5
<i>participation in violence or assault</i> .....					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	6778	6708	99,0	98,9	98,9
<i>Against public safety and safety of transport</i> .....					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	2660	2299	86,4	95,0	94,4
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i> .....					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	442	284	64,3	89,9	88,8
<i>Against sexual freedom and morals</i> .....					
w tym zgwałcenie .....	302 <sup>a</sup>	84 <sup>a</sup>	27,8 <sup>a</sup>	92,8	88,4
<i>of which rape</i> .....					
Przeciwko rodzinie i opiece .....	1880	1729	92,0	100,0	100,0
<i>Against the family and custody</i> .....					
Przeciwko mieniu .....	39097	42570	108,9	47,8	51,5
<i>Against property</i> .....					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy .....	13008	13981	107,5	24,1	27,6
<i>property theft</i> .....					
w tym kradzież samochodu .....	761	648	85,2	11,6	22,6
<i>of which automobile theft</i> .....					
kradzież z włamaniem .....	7143	7565	105,9	26,4	31,2
<i>burglary</i> .....					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	3375	3042	90,1	83,5	85,4
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i> .....					

<sup>a</sup> Wzrost liczby zgwałceń w 2010 r. wynika z metodologii rejestracji w PSSP „Temida” przestępstw (dopiero w momencie merytorycznego zakończenia postępowania) i dotyczy czynów dokonanych w latach 2007-2009.

<sup>a</sup> A considerable increase of rapes in 2010 is caused by the registration methodology of crimes in PSSP “Temida” (not until the substantive completion of proceeding is finished) and concerns crimes committed in years 2007-2009.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2011 R.  
VITAL STATISTICS IN 2<sup>nd</sup> QUARTER 2011

PODREGIONY SUBREGIONS	Małżeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>	Małżeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
			ogółem total	w tym niemo- wła <sup>b</sup> of which infants <sup>b</sup>				ogółem total	w tym niemo- wła <sup>b,c</sup> of which infants <sup>b,c</sup>	
POWIATY POWIATS	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 1000 ludności <sup>d</sup> per 1000 population <sup>d</sup>		per 1000 population <sup>d</sup>			
WOJEWÓDZTWO .....	4882	8880	7096	31	1784	6,0	10,8	8,6	3,5	2,2
VOIVODSHIP										
Podregion krakowski ...	1036	1918	1466	8	452	6,1	11,2	8,6	4,2	2,6
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
bocheński .....	172	299	195	1	104	6,7	11,6	7,6	3,3	4,1
krakowski .....	358	690	562	4	128	5,6	10,8	8,8	5,8	2,0
miechowski .....	72	112	163	1	-51	5,7	8,9	13,0	8,9	-4,1
myślenicki .....	186	381	227	1	154	6,2	12,6	7,5	2,6	5,1
proszowicki .....	68	99	110	1	-11	6,3	9,1	10,1	10,1	-1,0
wielicki .....	180	337	209	-	128	6,4	12,0	7,5	-	4,6
Podregion m. Kraków ...	1045	1883	1662	4	221	5,7	10,2	9,0	2,1	1,2
Subregion										
Miasto na prawach powiatu										
City with powiat status										
Kraków .....	1045	1883	1662	4	221	5,7	10,2	9,0	2,1	1,2
Podregion nowosądecki .....	1204	2372	1505	5	867	6,2	12,2	7,8	2,1	4,5
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
gorlicki .....	202	279	228	-	51	7,5	10,3	8,4	-	1,9
limanowski .....	222	449	235	4	214	7,1	14,3	7,5	8,9	6,8
nowosądecki .....	349	694	423	-	271	6,8	13,5	8,2	-	5,3
nowotarski .....	237	512	325	1	187	5,1	11,0	7,0	2,0	4,0
tatrzański .....	77	195	135	-	60	4,7	11,9	8,2	-	3,7
Miasto na prawach powiatu										
City with powiat status										
Nowy Sącz .....	117	243	159	-	84	5,5	11,5	7,5	-	4,0
Podregion oświęcimski .....	928	1586	1463	8	123	5,8	10,0	9,2	5,0	0,8
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
chrzanowski .....	171	256	300	1	-44	5,4	8,0	9,4	3,9	-1,4
olkuski .....	166	267	272	-	-5	5,8	9,3	9,5	-	-0,2
oświęcimski .....	235	402	377	5	25	6,1	10,4	9,8	12,4	0,7
suski .....	120	226	202	-	24	5,8	10,9	9,7	-	1,2
wadowicki .....	236	435	312	2	123	6,0	11,1	7,9	4,6	3,1
Podregion tarnowski ...	669	1121	1000	6	121	5,8	10,0	8,6	5,4	1,1
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
brzeski .....	144	249	200	1	49	6,3	10,8	8,7	4,0	2,1
dąbrowski .....	64	131	138	1	-7	4,3	8,9	9,4	7,6	-0,5
tarnowski .....	300	489	424	3	65	6,1	9,9	8,6	6,1	1,3
Miasto na prawach powiatu										
City with powiat status										
Tarnów .....	161	252	238	1	14	5,7	8,8	8,4	4,0	0,5

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych. d Dane tymczasowe.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births. d Provisional data.

**TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.**  
Stan w dniu 30 IX  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011**  
As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bez- robocia reje- strowanego <sup>a</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>a</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) <i>Job offers<sup>a</sup> (declaring during a month)</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	absolwenci <sup>a</sup> <i>graduates<sup>a</sup></i>		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>135241</b>	<b>75921</b>	<b>115327</b>	<b>31450</b>	<b>11179</b>	<b>9,9</b>	<b>5596</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>26618</b>	<b>14356</b>	<b>22954</b>	<b>6550</b>	<b>2471</b>	<b>10,8</b>	<b>1337</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	3470	2146	2960	710	365	9,0	127
krakowski .....	9024	4686	7695	1983	664	10,4	534
miechowski .....	2305	1316	2152	1032	323	10,9	147
myślenicki .....	5865	3012	4988	1411	621	12,8	226
proszowicki .....	2017	1034	1883	797	224	11,0	124
wielicki .....	3937	2162	3276	617	274	10,9	179
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>18368</b>	<b>9592</b>	<b>14928</b>	<b>2944</b>	<b>913</b>	<b>4,6</b>	<b>1553</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	18368	9592	14928	2944	913	4,6	1553
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>40933</b>	<b>23159</b>	<b>34849</b>	<b>10127</b>	<b>3586</b>	<b>13,2</b>	<b>903</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	5674	3449	5072	1571	505	12,3	155
limanowski .....	9271	5388	7461	2172	850	16,8	179
nowosądecki .....	11418	6969	9540	2720	1122	16,1	267
nowotarski .....	7072	3644	6156	1963	586	11,1	86
tatrzański .....	3124	1320	2813	794	193	10,9	31
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	4374	2389	3807	907	330	9,7	185
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>27398</b>	<b>16065</b>	<b>23220</b>	<b>5859</b>	<b>2114</b>	<b>11,9</b>	<b>975</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	5393	3119	4614	994	390	12,8	255
olkuski .....	6544	3672	5802	1816	514	14,0	124
oświęcimski .....	6113	3822	5058	861	459	11,6	250
suski .....	2892	1703	2427	804	329	9,3	146
wadowicki .....	6456	3749	5319	1384	422	11,2	200
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>21924</b>	<b>12749</b>	<b>19376</b>	<b>5970</b>	<b>2095</b>	<b>11,8</b>	<b>828</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	3933	2367	3523	1107	453	11,3	211
dąbrowski .....	4413	2379	3841	1273	406	18,2	112
tarnowski .....	8476	4993	7582	2633	908	12,5	202
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	5102	3010	4430	957	328	8,7	303

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



**TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R. (dok.)**  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011 (cont.)**

PODREGIONY SUBREGIONS	Stopa bezrobocia rejestrowanego w % - stan w końcu miesiąca Registered unemployment rate in % - end of month								
	2010	2011							
		XII	I	II	III	IV	V	VI	VII
POWIATY POWIATS									
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	10,4	11,0	11,2	11,1	10,7	10,3	9,9	9,8	9,8
Podregion krakowski ..... Subregion	11,1*	11,7*	12,1*	12,1*	11,7*	11,4*	10,9*	10,9*	10,7*
Powiaty: Powiats:									
bocheński .....	8,8*	9,3*	9,7*	9,9*	9,6*	9,5*	9,0*	8,9*	8,9*
krakowski .....	11,4*	12,0*	12,2*	12,2*	12,0*	11,6*	11,0*	10,8*	10,5*
miechowski .....	9,7*	10,5*	11,6*	11,5*	10,7*	10,6*	10,3*	10,7*	10,8*
myślenicki .....	12,8	13,8*	14,0*	14,0*	13,6*	13,0*	12,9*	13,0*	12,7*
proszowicki .....	11,9*	12,3*	12,6*	12,2*	11,5*	11,0*	10,8*	10,8*	10,7*
wielicki .....	10,9*	11,5*	12,0*	12,0*	11,6*	11,3*	10,8*	10,5*	10,6*
Podregion m. Kraków ..... Subregion	4,7	4,9	5,1*	5,1*	5,1*	4,9*	4,7	4,6	4,6*
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Kraków .....	4,7	4,9	5,1*	5,1*	5,1*	4,9*	4,7	4,6	4,6*
Podregion nowosądecki ..... Subregion	14,1*	14,7*	14,9*	14,8*	14,4*	13,7*	13,1*	13,0*	13,1*
Powiaty: Powiats:									
gorlicki .....	13,8*	14,7*	15,1*	14,8*	14,3*	13,3*	12,7*	12,4*	12,3*
limanowski .....	17,2*	17,8*	18,0*	18,0*	17,4*	16,8*	16,4*	16,4*	16,5*
nowosądecki .....	17,6*	18,4*	18,6*	18,4*	17,4*	16,5*	15,9*	15,9*	16,0*
nowotarski .....	12,4*	12,9*	13,0*	12,9*	12,6*	11,7*	11,1*	11,0*	10,9*
tatrzański .....	10,0*	10,3*	10,3*	10,7*	10,8*	10,9*	10,7*	10,6*	10,7*
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Nowy Sącz .....	9,8*	10,5*	10,7*	10,5*	10,6*	10,0*	9,6*	9,5*	9,8*
Podregion oświęcimski ..... Subregion	12,7*	13,5*	13,7*	13,7*	13,0*	12,5*	12,0*	11,8*	11,8*
Powiaty: Powiats:									
chrzanowski .....	13,9*	14,9*	15,3*	15,1*	14,6*	13,8*	13,1*	12,8*	12,8*
olkuski .....	14,2*	15,0*	15,3*	15,1*	14,6*	14,3*	14,0*	13,6*	13,7*
oświęcimski .....	12,4*	13,1*	13,3*	13,4*	12,6*	12,1*	11,7*	11,5*	11,5*
suski .....	10,4	11,1*	11,4	11,4*	10,5	9,8	9,2	9,1	9,2
wadowicki .....	12,0*	12,8*	13,0*	13,0*	12,1*	11,7*	11,3*	11,3*	11,2*
Podregion tarnowski ..... Subregion	12,6*	13,3*	13,4*	13,1*	12,5*	12,0*	11,7*	11,8*	11,9*
Powiaty: Powiats:									
brzeski .....	11,9*	12,6*	12,8*	12,7*	12,4*	11,9*	11,3*	11,2*	11,2*
dąbrowski .....	19,1*	20,0*	20,1*	20,0*	19,6*	19,0*	18,8*	18,7*	18,8*
tarnowski .....	13,6*	14,4*	14,5*	13,9*	13,1*	12,4*	12,2*	12,3*	12,4*
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Tarnów .....	9,2*	9,5*	9,6*	9,4*	9,0*	8,7*	8,5*	8,6*	8,7*

U w a g a. Stopa bezrobocia została obliczona jako procentowy udział liczby bezrobotnych w liczbie cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Wskaźnik ten został skorygowany na podstawie ostatecznej liczby pracujących poza rolnictwem indywidualnym oraz z uwzględnieniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010 r.

N o t e. The registered unemployment rate is calculated as the percentage share of the number of unemployed persons to the economically active civilian population. This ratio is corrected on the basis of the final number of employed persons excluding private farms in agriculture and considering the results of the Agricultural Census 2010.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	W wieku    At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>36291</b>	<b>39774</b>	<b>23887</b>	<b>23535</b>	<b>11754</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>7975</b>	<b>7888</b>	<b>4241</b>	<b>4279</b>	<b>2235</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	1185	1057	504	503	221
krakowski .....	2244	2739	1495	1612	934
miechowski .....	897	689	306	267	146
myślenicki .....	1893	1631	988	943	410
proszowicki .....	838	607	253	214	105
wielicki .....	918	1165	695	740	419
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2193</b>	<b>5613</b>	<b>3610</b>	<b>4136</b>	<b>2816</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	2193	5613	3610	4136	2816
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>12225</b>	<b>11810</b>	<b>7526</b>	<b>6606</b>	<b>2766</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	1702	1716	1035	919	302
limanowski .....	2967	2602	1787	1427	488
nowosądecki .....	3512	3329	2165	1750	662
nowotarski .....	2211	1916	1215	1132	598
tatrzański .....	813	865	527	535	384
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	1020	1382	797	843	332
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6946</b>	<b>8147</b>	<b>4777</b>	<b>5055</b>	<b>2473</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	1216	1722	936	1031	488
olkuski .....	1556	2064	1101	1229	594
oświęcimski .....	1428	1845	1117	1193	530
suski .....	957	798	471	422	244
wadowicki .....	1789	1718	1152	1180	617
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>6952</b>	<b>6316</b>	<b>3733</b>	<b>3459</b>	<b>1464</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	1379	1107	628	564	255
dąbrowski .....	1526	1314	772	583	218
tarnowski .....	2965	2363	1382	1254	512
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	1082	1532	951	1058	479

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>17769</b>	<b>35004</b>	<b>17343</b>	<b>38099</b>	<b>27026</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> Subregion	<b>2973</b>	<b>7189</b>	<b>3667</b>	<b>7662</b>	<b>5127</b>
Powiaty: Powiats:					
bocheński .....	426	1017	519	954	554
krakowski .....	1053	2323	1090	2639	1919
miechowski .....	315	816	368	406	400
myślenicki .....	603	1472	925	1905	960
proszowicki .....	143	561	326	521	466
wielicki .....	433	1000	439	1237	828
<b>Podregion m. Kraków .....</b> Subregion	<b>4274</b>	<b>4432</b>	<b>2199</b>	<b>3363</b>	<b>4100</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Kraków .....	4274	4432	2199	3363	4100
<b>Podregion nowosądecki .....</b> Subregion	<b>4374</b>	<b>10835</b>	<b>5053</b>	<b>12629</b>	<b>8042</b>
Powiaty: Powiats:					
gorlicki .....	695	1937	478	1915	649
limanowski .....	743	2441	1347	2948	1792
nowosądecki .....	1401	3300	1243	3768	1706
nowotarski .....	571	1302	1063	1968	2168
tatrzański .....	248	646	347	876	1007
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Nowy Sącz .....	716	1209	575	1154	720
<b>Podregion oświęcimski .....</b> Subregion	<b>3345</b>	<b>7122</b>	<b>3428</b>	<b>7794</b>	<b>5709</b>
Powiaty: Powiats:					
chrzanowski .....	762	1343	709	1299	1280
olkuski .....	889	2019	812	1550	1274
oświęcimski .....	834	1448	761	1883	1187
suski .....	292	723	406	864	607
wadowicki .....	568	1589	740	2198	1361
<b>Podregion tarnowski .....</b> Subregion	<b>2803</b>	<b>5426</b>	<b>2996</b>	<b>6651</b>	<b>4048</b>
Powiaty: Powiats:					
brzeski .....	454	1184	466	1223	606
dąbrowski .....	374	973	647	1563	856
tarnowski .....	1082	2130	1130	2630	1504
Miasto na prawach powiatu City with powiat status					
Tarnów .....	893	1139	753	1235	1082

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

**TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2011 R.**  
**DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2011**

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS  A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>8841</b>	<b>93,4</b>	<b>5364</b>	<b>1019869</b>	<b>97,1</b>	<b>805352</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> Subregion	<b>2146</b>	<b>97,1</b>	<b>1948</b>	<b>322275</b>	<b>97,8</b>	<b>299913</b>
Powiaty: Powiats:						
bocheński .....	311	126,9	260	35380	128,0	32614
krakowski .....	1005	92,5	920	163357	95,5	153896
miechowski .....	35	120,7	35	4182	104,6	4182
myślenicki .....	264	121,7	260	41707	117,8	41185
proszowicki .....	79	143,6	77	11803	120,2	11242
wielicki .....	452	78,5	396	65846	80,7	56794
<b>Podregion m. Kraków .....</b> Subregion	<b>3207</b>	<b>82,2</b>	<b>477</b>	<b>220373</b>	<b>80,4</b>	<b>63112</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Kraków .....	3207	82,2	477	220373	80,4	63112
<b>Podregion nowosądecki .....</b> Subregion	<b>1623</b>	<b>102,1</b>	<b>1387</b>	<b>233863</b>	<b>109,1</b>	<b>218617</b>
Powiaty: Powiats:						
gorlicki .....	212	93,4	212	30153	108,7	30153
limanowski .....	189	87,9	189	30589	88,4	30589
nowosądecki .....	452	150,7	452	72177	156,2	72177
nowotarski .....	278	75,7	278	43320	88,4	43320
tatrzański .....	231	74,5	139	28820	76,5	24773
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Nowy Sącz .....	261	153,5	117	28804	150,2	17605
<b>Podregion oświęcimski .....</b> Subregion	<b>910</b>	<b>95,7</b>	<b>824</b>	<b>124009</b>	<b>96,8</b>	<b>118257</b>
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski .....	109	63,7	104	16169	80,3	15530
olkuski .....	160	124,0	152	22058	110,5	21529
oświęcimski .....	209	113,6	189	28137	105,0	26505
suski .....	172	105,5	172	25890	101,8	25890
wadowicki .....	260	85,5	207	31755	88,8	28803
<b>Podregion tarnowski .....</b> Subregion	<b>955</b>	<b>117,8</b>	<b>728</b>	<b>119349</b>	<b>114,1</b>	<b>105453</b>
Powiaty: Powiats:						
brzeski .....	147	97,4	147	21027	99,3	21027
dąbrowski .....	76	126,7	76	11321	131,0	11321
tarnowski .....	443	119,4	435	61620	119,5	60560
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Tarnów .....	289	126,2	70	25381	109,2	12545

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
razem <i>total</i>			w tym <i>of which</i>			
A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>			w liczbach bez- względnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO .....	332054	101,0	79960	103,8	25	1121
VOIVODSHIP						
Podregion krakowski .....	62899	102,5	11806	104,3	5	180
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
bocheński .....	7919	102,2	1539	104,1	2	23
krakowski .....	25033	103,0	4687	104,4	2	60
miechowski .....	4132	98,8	771	101,4	-	27
myślenicki .....	11153	102,2	1916	104,6	-	32
proszowicki .....	3045	102,2	675	103,4	-	19
wielicki .....	11617	103,2	2218	105,1	1	19
Podregion m. Kraków .....	115742	100,5	37387	104,2	10	415
Subregion						
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków .....	115742	100,5	37387	104,2	10	415
Podregion nowosądecki .....	62880	101,5	12028	103,9	2	225
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
gorlicki .....	7348	105,1	1540	106,4	-	55
limanowski .....	8694	102,2	1394	104,4	-	37
nowosądecki .....	13598	103,3	2306	103,3	-	49
nowotarski .....	14411	100,7	2597	103,3	1	36
tatrzański .....	9484	97,9	1828	103,7	-	14
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz .....	9345	100,9	2363	103,3	1	34
Podregion oświęcimski .....	60150	99,2	12234	102,8	6	163
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski .....	11489	99,5	2638	102,1	2	24
olkuski .....	11710	97,6	2246	102,0	1	29
oświęcimski .....	13727	99,5	3230	103,1	-	44
suski .....	7493	100,0	1298	104,8	-	26
wadowicki .....	15731	99,6	2822	102,8	3	40
Podregion tarnowski .....	30383	102,0	6505	102,6	2	138
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
brzeski .....	5843	102,8	1129	103,2	-	29
dąbrowski .....	2956	102,1	644	103,4	-	19
tarnowski .....	10543	103,2	1957	103,2	-	47
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów .....	11041	100,5	2775	101,8	2	43

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS  A - analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partner- ships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>23764</b>	<b>3885</b>	<b>27528</b>	<b>252094</b>	<b>100,1</b>	<b>6179</b>	<b>26632</b>	<b>25975</b>
<b>VOIVODSHIP</b>								
<b>Podregion krakowski .....</b>	<b>2576</b>	<b>415</b>	<b>4495</b>	<b>51093</b>	<b>102,1</b>	<b>1615</b>	<b>5880</b>	<b>5728</b>
<b>Subregion</b>								
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	271	43	457	6380	101,8	186	721	706
krakowski .....	1217	195	1810	20346	102,7	544	2285	2217
miechowski .....	72	12	260	3361	98,2	253	280	273
myślenicki .....	365	58	772	9237	101,7	276	1466	1452
proszowicki .....	105	11	208	2370	101,9	186	185	175
wielicki .....	546	96	988	9399	102,8	170	943	905
<b>Podregion m. Kraków .....</b>	<b>15301</b>	<b>2776</b>	<b>12452</b>	<b>78355</b>	<b>98,8</b>	<b>285</b>	<b>5711</b>	<b>5560</b>
<b>Subregion</b>								
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	15301	2776	12452	78355	98,8	285	5711	5560
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>2227</b>	<b>265</b>	<b>3749</b>	<b>50852</b>	<b>101,0</b>	<b>2497</b>	<b>4965</b>	<b>4845</b>
<b>Subregion</b>								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	226	22	356	5808	104,7	334	680	666
limanowski .....	171	17	309	7300	101,8	529	680	674
nowosądecki .....	438	47	560	11292	103,3	777	908	876
nowotarski .....	395	73	962	11814	100,2	561	1559	1522
tatrzański .....	337	36	754	7656	96,6	212	548	529
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	660	70	808	6982	100,1	84	590	578
<b>Podregion oświęcimski .....</b>	<b>2329</b>	<b>274</b>	<b>5013</b>	<b>47916</b>	<b>98,4</b>	<b>1017</b>	<b>7488</b>	<b>7340</b>
<b>Subregion</b>								
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski .....	590	62	1016	8851	98,8	88	878	825
olkuski .....	409	37	1044	9464	96,6	175	1082	1051
oświęcimski .....	635	72	1247	10497	98,5	122	1063	1030
suski .....	173	25	498	6195	99,1	232	1462	1452
wadowicki .....	522	78	1208	12909	98,9	400	3003	2982
<b>Podregion tarnowski .....</b>	<b>1331</b>	<b>155</b>	<b>1819</b>	<b>23878</b>	<b>101,8</b>	<b>765</b>	<b>2588</b>	<b>2502</b>
<b>Subregion</b>								
Powiaty: Powiats:								
brzeski .....	180	13	306	4714	102,7	295	425	409
dąbrowski .....	70	5	151	2312	101,8	88	245	231
tarnowski .....	276	34	497	8586	103,1	326	1204	1174
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	805	103	865	8266	100,1	56	714	688

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2011 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)									
	w tym of which									
	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informa- cja i ko- munika- cja informa- tion and commu- nication	działal- ność finan- sowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działal- ność profesjo- nalna, naukowa i techniczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> administ- rative and support service activities	działal- ność zwi- ązana z kulturą, rozrywką i rekre- acją arts, entertain- ment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>38490</b>	<b>70035</b>	<b>20540</b>	<b>9865</b>	<b>6255</b>	<b>9016</b>	<b>2898</b>	<b>23552</b>	<b>6822</b>	<b>2965</b>
<b>VOIVODSHIP</b> .....										
<b>Podregion krakowski</b> .....	<b>9048</b>	<b>15618</b>	<b>4266</b>	<b>1408</b>	<b>1012</b>	<b>1549</b>	<b>442</b>	<b>3770</b>	<b>1149</b>	<b>437</b>
<i>Subregion</i>										
<i>Powiaty: Powiats:</i>										
bocheński .....	1499	1865	354	128	132	196	37	469	134	53
krakowski .....	3182	6262	1819	561	449	644	257	1679	492	186
miechowski .....	502	1122	364	95	40	103	13	195	69	12
myślenicki .....	1929	2667	630	296	132	219	40	533	145	71
proszowicki .....	400	797	216	50	33	73	10	135	44	15
wielicki .....	1536	2905	883	278	226	314	85	759	265	100
<b>Podregion m. Kraków</b> .....	<b>7175</b>	<b>19907</b>	<b>7123</b>	<b>2488</b>	<b>3210</b>	<b>3724</b>	<b>1613</b>	<b>11375</b>	<b>2878</b>	<b>1330</b>
<i>Subregion</i>										
<i>Miasto na prawach powiatu</i>										
<i>City with powiat status</i>										
Kraków .....	7175	19907	7123	2488	3210	3724	1613	11375	2878	1330
<b>Podregion nowosądecki</b> .....	<b>10615</b>	<b>12407</b>	<b>3823</b>	<b>4085</b>	<b>770</b>	<b>1338</b>	<b>384</b>	<b>3237</b>	<b>1185</b>	<b>527</b>
<i>Subregion</i>										
<i>Powiaty: Powiats:</i>										
gorlicki .....	1673	1305	299	135	92	155	39	367	97	47
limanowski .....	2161	1840	437	189	96	152	26	388	117	48
nowosądecki .....	3440	2526	711	499	177	278	55	541	221	95
nowotarski .....	1921	3269	1124	764	129	315	81	638	256	100
tatrzański .....	622	1545	724	2300	83	113	80	368	303	161
<i>Miasto na prawach powiatu</i>										
<i>City with powiat status</i>										
Nowy Sącz .....	798	1922	528	198	193	325	103	935	191	76
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>7062</b>	<b>15392</b>	<b>3465</b>	<b>1382</b>	<b>788</b>	<b>1542</b>	<b>260</b>	<b>3314</b>	<b>1128</b>	<b>465</b>
<i>Subregion</i>										
<i>Powiaty: Powiats:</i>										
chrzanowski .....	1299	3123	784	260	172	316	55	657	218	90
olkuski .....	1241	3502	844	259	161	327	58	692	159	67
oświęcimski .....	1460	3375	806	321	216	464	59	873	464	146
suski .....	1034	1698	362	230	71	116	25	259	74	44
wadowicki .....	2028	3694	669	312	168	319	63	833	213	118
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>4590</b>	<b>6711</b>	<b>1863</b>	<b>502</b>	<b>475</b>	<b>863</b>	<b>199</b>	<b>1856</b>	<b>482</b>	<b>206</b>
<i>Subregion</i>										
<i>Powiaty: Powiats:</i>										
brzeski .....	1293	1224	308	101	79	134	20	261	84	33
dąbrowski .....	426	807	161	40	29	65	19	125	61	19
tarnowski .....	2003	2300	735	163	132	242	48	458	173	50
<i>Miasto na prawach powiatu</i>										
<i>City with powiat status</i>										
Tarnów .....	868	2380	659	198	235	422	112	1012	164	104

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

**TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2011 R.**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2011**

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodar- czym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>75778</b>	<b>55174</b>	<b>9527</b>	<b>6667</b>	<b>1503</b>	<b>42570</b>	<b>648</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>10080</b>	<b>7302</b>	<b>943</b>	<b>1536</b>	<b>283</b>	<b>5045</b>	<b>46</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	2136	1512	275	308	23	814	10
krakowski .....	3110	2417	151	453	93	1703	13
miechowski .....	901	595	66	204	16	387	7
myślenicki .....	1510	836	368	231	28	878	2
proszowicki .....	650	492	29	117	8	363	2
wielicki .....	1773	1450	54	223	115	900	12
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>28089</b>	<b>23423</b>	<b>2154</b>	<b>1045</b>	<b>459</b>	<b>19003</b>	<b>478</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	28089	23423	2154	1045	459	19003	478
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>15907</b>	<b>9773</b>	<b>2917</b>	<b>1431</b>	<b>320</b>	<b>7745</b>	<b>38</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	1552	843	417	260	45	884	-
limanowski .....	1884	1214	374	223	47	659	4
nowosądecki <sup>a</sup> .....	6718	3915	1812	430	122	3774	20
nowotarski .....	3207	1618	194	342	65	1228	7
tatrzański .....	2546	2183	120	176	41	1200	7
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>11912</b>	<b>7848</b>	<b>2105</b>	<b>1499</b>	<b>279</b>	<b>6263</b>	<b>68</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	2939	1842	723	289	101	1776	24
olkuski .....	2675	1820	452	304	55	1246	22
oświęcimski .....	3335	2345	322	502	76	1519	17
suski .....	865	454	251	135	9	495	-
wadowicki .....	2098	1387	357	269	38	1227	5
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>9790</b>	<b>6828</b>	<b>1408</b>	<b>1156</b>	<b>162</b>	<b>4514</b>	<b>18</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	2062	1627	168	224	23	1048	8
dąbrowski .....	1924	1272	292	234	11	439	-
tarnowski <sup>a</sup> .....	5804	3929	948	698	128	3027	10

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.



**TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2011 R.**  
**RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2011**

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Traffic
	w procentach in %			
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... VOIVODSHIP	<b>69,7</b>	<b>60,0</b>	<b>94,2</b>	<b>99,0</b>
<b>Podregion krakowski</b> Subregion				
Powiaty: Powiats:				
bocheński .....	86,3	81,3	97,5	99,4
krakowski .....	60,4	51,5	72,4	98,7
miechowski .....	79,1	69,2	98,5	99,0
myślenicki .....	70,2	48,6	96,2	98,7
proszowicki .....	71,9	64,2	86,2	99,1
wielicki .....	66,8	61,1	75,9	98,7
<b>Podregion m. Kraków</b> Subregion				
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Kraków .....	57,2	50,3	87,8	97,8
<b>Podregion nowosądecki</b> Subregion				
Powiaty: Powiats:				
gorlicki .....	83,9	71,1	99,3	99,6
limanowski .....	83,9	76,1	97,3	99,6
nowosądecki <sup>a</sup> .....	78,2	63,9	99,1	98,6
nowotarski .....	80,6	63,1	94,9	99,4
tatrzański .....	65,4	60,8	81,7	99,4
<b>Podregion oświęcimski</b> Subregion				
Powiaty: Powiats:				
chrzanowski .....	70,2	55,1	96,7	99,0
olkuski .....	75,4	66,0	92,3	100,0
oświęcimski .....	80,7	74,2	92,6	99,8
suski .....	74,8	56,4	93,2	98,5
wadowicki .....	73,7	62,7	93,8	98,9
<b>Podregion tarnowski</b> Subregion				
Powiaty: Powiats:				
brzeski .....	85,0	81,5	97,0	98,7
dąbrowski .....	90,2	85,3	100,0	100,0
tarnowski <sup>a</sup> .....	82,9	75,6	97,7	99,4

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> Including cities with powiat status.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

**TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2011 R.**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2011**

PODREGIONY SUBREGIONS  POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO<sup>a</sup></b> VOIVODSHIP <sup>a</sup>	<b>3232</b>	<b>4237</b>	<b>209</b>	<b>4028</b>	<b>21579</b>
<b>Podregion krakowski</b> Subregion	<b>721</b>	<b>1007</b>	<b>57</b>	<b>950</b>	<b>3997</b>
Powiaty: Powiats:					
bocheński .....	68	95	10	85	681
krakowski .....	269	366	22	344	1395
miechowski .....	41	61	1	60	222
myślenicki .....	191	285	13	272	798
proszowicki .....	52	68	5	63	202
wielicki .....	100	132	6	126	699
<b>Podregion m. Kraków</b> Subregion	<b>913</b>	<b>1060</b>	<b>28</b>	<b>1032</b>	<b>6600</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Kraków .....	913	1060	28	1032	6600
<b>Podregion nowosądecki</b> Subregion	<b>785</b>	<b>1100</b>	<b>46</b>	<b>1054</b>	<b>4322</b>
Powiaty: Powiats:					
gorlicki .....	53	74	2	72	437
limanowski .....	97	156	5	151	577
nowosądecki <sup>b</sup> .....	336	456	21	435	1879
nowotarski .....	199	293	14	279	997
tatrzański .....	100	121	4	117	432
<b>Podregion oświęcimski</b> Subregion	<b>412</b>	<b>538</b>	<b>42</b>	<b>496</b>	<b>3568</b>
Powiaty: Powiats:					
chrzanowski .....	96	119	4	115	545
olkuski .....	83	114	7	107	623
oświęcimski .....	86	105	14	91	1059
suski .....	56	82	5	77	482
wadowicki .....	91	118	12	106	859
<b>Podregion tarnowski</b> Subregion	<b>375</b>	<b>488</b>	<b>32</b>	<b>456</b>	<b>2653</b>
Powiaty: Powiats:					
brzeski .....	138	179	10	169	602
dąbrowski .....	55	72	3	69	195
tarnowski <sup>b</sup> .....	182	237	19	218	1856

<sup>a</sup> W dalszym podziale nie uwzględniono danych Komisariatu Autostradowego Policji: 26 wypadków drogowych, 44 ofiar wypadków oraz 439 kolizji.

<sup>b</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

<sup>a</sup> In the further division data of the Highway Police Station are not included: 26 road traffic accidents, 44 casualties and 439 clashes. <sup>b</sup> Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

## PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

**TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS		Produkt krajowy brutto <sup>ab</sup> <i>Gross domestic product<sup>ab</sup></i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego <sup>cd</sup> w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate<sup>cd</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>e</sup> <i>gross excluding annual bonuses<sup>e</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>
2009	I-XII .....	101,6	101,8	12,1	3101,74 <sup>f</sup>	105,4	3062,06 <sup>f</sup>	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2010	I-XII .....	103,8	103,3	12,4*	3224,98 <sup>f</sup>	104,0	3183,26 <sup>f</sup>	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2010	VII-IX .....	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
	X-XII .....	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011	I-III .....	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	3478,30	96,5
	IV-VI .....	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3573,27	102,7	3560,83	102,4
	VII-IX .....	.	.	11,8	3416,00	101,5	.	.	3593,42	100,6	3580,35	100,5
2010	IX .....	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII .....	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011	I .....	.	.	13,1*	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,2
	II .....	.	.	13,4*	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
	III .....	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	3632,50	106,2
	IV .....	.	.	12,8*	.	.	.	.	3597,84	99,0	3592,58	98,9
	V .....	.	.	12,4*	.	.	.	.	3483,99	96,8	3471,78	96,6
	VI .....	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3600,47	103,3	3582,87	103,2
	VII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3611,56	100,3	3571,92	99,7
	VIII .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3591,23	99,4	3588,61	100,5
	IX .....	.	.	11,8	3416,00	101,5	.	.	3581,94	99,7	3581,56	99,8

**a** Dane kwartalne. **b** Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne pkt 17. **c** Stan w końcu okresu. **d** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. **e** Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. **f** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

*a Quarterly data. b Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes item 17. c End of period. d Ratio of unemployed persons to economically active civilian population. e Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. f Data cover complete statistical population.*

**TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
<b>B</b> - okres poprzedni=100 previous period=100												
<b>C</b> - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100												
2009 I-XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010 I-XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2010 VII-IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
X-XII .....	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2011 I-III .....	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
IV-VI .....	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
VII-IX .....	104,1	99,6	102,8	106,9	101,4	.	116,5	100,8	.	106,8	101,4	.
2010 IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
X .....	102,8	105,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
XI .....	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
XII .....	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1
2011 I .....	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0	105,3	100,3	100,3
II .....	103,6	100,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1	107,0	101,3	101,6
III .....	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0	109,5	102,0	103,6
IV .....	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
V .....	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
VI .....	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5	100,8	105,3	105,2	100,3	104,2
VII .....	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
VIII .....	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
IX .....	103,9	100,1	102,8	108,1	101,4	106,4	114,3	100,8	106,4	108,3	101,6	106,9

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

*a* See methodological notes item 16. *b* See methodological notes item 15.

**TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego=100 December of previous year =100												
2009 I-XII .....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	48,26	32,74	
2010 I-XII .....	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	59,84	42,12	
2010 VII-IX .....	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	55,91 <sup>b</sup>	37,64 <sup>b</sup>	
X-XII .....	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	59,40 <sup>c</sup>	40,69 <sup>c</sup>	
2011 I-III .....	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	91,45	77,29	
IV-VI .....	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	93,70 <sup>d</sup>	77,61 <sup>d</sup>	
VII-IX .....	103,7	101,4	.	105,8	101,0	.	101,4	100,7	.	88,66 <sup>b</sup>	74,18 <sup>b</sup>	
2010 IX .....	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	68,83	54,07	
X .....	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	69,06	58,46	
XI .....	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	70,89	58,93	
XII .....	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	77,97	61,91	
2011 I .....	105,0	100,7	100,7	106,8	102,4	102,4	100,3	100,1	100,1	88,90	73,51	
II .....	103,7	100,2	100,9	106,9	100,3	102,7	100,4	100,1	100,2	93,54	79,02	
III .....	103,7	100,1	101,0	106,2	99,7	102,4	100,6	100,2	100,4	91,47	77,71	
IV .....	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	94,83	74,99	
V .....	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	99,22	79,22	
VI .....	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7	103,7	100,8	100,3	101,1	99,07	80,10	
VII .....	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	86,16	73,59	
VIII .....	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	75,48	68,40	
IX .....	104,0	100,1	102,7	104,8	99,9	104,2	101,6	100,1	101,7	76,77	75,07	

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. **b** Za okres I-IX. **c** Za okres I-XII. **d** Za okres I-VI (za I półrocze).

*a See methodological notes item 15. b For I-IX period. c For I-XII period. d For I-VI period (for 1<sup>st</sup> half-year).*

**TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production<sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup>  <i>Indices of investment outlays<sup>b</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł <i>State budget balance<sup>b</sup> in mln zł</i>
		przemysłu <sup>c</sup> <i>industry<sup>c</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2009	I-XII .....	95,5 <sup>d</sup>	x	105,1 <sup>d</sup>	x	99,2 <sup>d</sup>	-23845,0
2010	I-XII .....	109,7 <sup>d</sup>	x	103,3 <sup>d</sup>	x	99,8 <sup>d</sup>	-44591,3
2010	I-IX .....	110,7	x	98,5	x	88,7	-39535,5
	I-X .....	109,6	x	100,2	x	.	-41890,2
	I-XI .....	109,7	x	102,3	x	.	-42613,1
	I-XII .....	109,8	x	103,5	x	96,8	-44591,3
2011	I-II .....	109,9	x	115,3	x	.	-14409,2
	I-III .....	109,1	x	118,8	x	102,6	-17499,7
	I-IV .....	108,2	x	117,0	x	.	-21585,5
	I-V .....	108,5	x	119,3	x	.	-23728,3
	I-VI .....	107,4	x	120,8	x	109,0	-20222,2
	I-VII .....	106,4	x	119,9	x	.	-21083,6
	I-VIII .....	106,9	x	118,5	x	.	-20680,7
	I-IX .....	107,0	x	118,2	x	.	-21919,8
2010	IX .....	111,8	113,1	113,4	111,0	88,7	-39535,5
	X .....	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
	XI .....	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
	XII .....	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,3
2011	I .....	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
	II .....	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
	III .....	106,8	115,2	124,2	142,4	102,6	-17499,7
	IV .....	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
	V .....	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
	VI .....	102,0	101,0	117,0	117,6	109,0	-20222,2
	VII .....	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
	VIII .....	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
	IX .....	107,7	113,0	118,1	118,3	.	-21919,8

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **b** Dane za okresy narastające. **c** Patrz uwagi ogólne pkt 9. **d** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

*a See methodological notes item 23. b Accrued data. c See general notes item 9. d Data cover complete statistical population.*

**TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>Population - as of 31 XII 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani - stan w końcu września 2011 r. <i>Unemployed persons, registered - end of September 2011</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bez- robotnych na 1 ofer- tę pracy we wrześniu 2011 r. <i>Number of unem- ployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2011</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation<sup>a</sup></i>			nowo- zarejes- trowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>				XII 2010= =100				we wrześniu 2011 r. - w tys. <i>in September 2011 - in thous.</i>	
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>38200,0</b>	<b>23264,4</b>	<b>14935,6</b>	<b>1861,7</b>	<b>95,2</b>	<b>11,8</b>	<b>84,5</b>	<b>38</b>	<b>246,1</b>	<b>239,8</b>
Dolnośląskie .....	2877,8	2016,8	861,0	136,8	91,0	11,9	81,8	24	19,6	19,7
Kujawsko-pomorskie .....	2069,5	1252,9	816,6	130,4	93,5	15,9	82,5	42	16,5	15,9
Lubelskie .....	2151,9	1002,6	1149,3	113,4	94,7	12,4	91,4	67	12,8	12,9
Lubuskie .....	1011,0	641,7	369,3	54,7	92,4	14,3	81,1	29	9,2	9,5
Łódzkie .....	2534,4	1621,9	912,4	131,3	99,8	12,1	84,4	45	15,9	15,8
<b>Małopolskie .....</b>	<b>3310,1</b>	<b>1627,8</b>	<b>1682,3</b>	<b>135,2</b>	<b>95,1</b>	<b>9,9</b>	<b>85,3</b>	<b>29</b>	<b>18,2</b>	<b>17,4</b>
Mazowieckie .....	5242,9	3385,8	1857,1	236,7	99,3	9,5	84,4	45	25,4	25,3
Opolskie .....	1028,6	537,5	491,1	45,2	92,7	12,6	85,6	27	6,8	6,5
Podkarpackie .....	2103,5	870,0	1233,5	136,4	95,9	14,8	86,9	68	15,1	15,1
Podlaskie .....	1188,3	717,8	470,5	62,1	97,4	13,4	88,7	87	7,4	7,0
Pomorskie .....	2240,3	1477,7	762,6	99,5	95,1	11,7	80,9	38	15,7	14,0
Śląskie .....	4635,9	3613,7	1022,2	176,7	97,5	9,6	85,9	21	26,8	25,8
Świętokrzyskie .....	1266,0	570,3	695,8	78,3	95,4	14,5	84,8	73	9,2	9,5
Warmińsko-mazurskie .....	1427,2	852,7	574,6	98,3	92,8	18,7	81,1	94	13,4	12,3
Wielkopolskie .....	3419,4	1910,7	1508,7	125,8	93,1	8,6	83,8	27	19,9	19,5
Zachodniopomorskie .....	1693,1	1164,5	528,6	100,8	91,6	16,4	82,4	46	14,2	13,5

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

**TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> we wrześniu 2011 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock<sup>a</sup> in September 2011</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2010=100
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>90,35</b>	<b>118,0</b>	<b>78,74</b>	<b>136,5</b>	<b>67,95</b>	<b>59,9</b>	<b>130,09</b>	<b>113,0</b>
Dolnośląskie .....	88,75	106,3	.	x	74,77	62,5	.	x
Kujawsko-pomorskie .....	87,00	121,0	73,18	142,8	64,39	59,2	111,43	91,2
Lubelskie .....	85,17	115,1	71,50	136,9	73,88	72,7	116,27	124,7
Lubuskie .....	96,00	108,0	91,11	104,3	79,26	63,6	.	x
Łódzkie .....	91,98	121,0	77,82	140,1	50,56	49,0	123,89	110,3
<b>Małopolskie .....</b>	<b>85,98</b>	<b>104,4</b>	<b>83,98</b>	<b>121,2</b>	<b>69,12</b>	<b>55,1</b>	<b>168,46</b>	<b>129,3</b>
Mazowieckie .....	90,36	118,7	75,06	150,8	67,76	64,1	116,37	111,1
Opolskie .....	103,33	119,2	90,00	125,6	66,32	55,1	.	x
Podkarpackie .....	90,37	100,6	71,92	119,9	71,59	52,0	159,25	136,3
Podlaskie .....	97,02	132,9	82,46	157,1	72,00	74,9	110,34	99,5
Pomorskie .....	92,50	137,5	90,83	137,6	68,14	62,2	111,25	86,4
Śląskie .....	93,56	116,0	87,31	124,7	64,06	50,5	165,91	103,9
Świętokrzyskie .....	85,39	113,6	72,35	134,7	57,15	50,1	140,00	129,9
Warmińsko-mazurskie ...	89,61	130,1	.	x	83,04	78,1	193,33	123,4
Wielkopolskie .....	95,03	132,0	77,88	131,1	66,17	59,9	114,64	100,7
Zachodniopomorskie .....	90,83	118,1	75,00	134,3	79,82	64,6	.	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> See methodological notes item 19.



**TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <sup>a</sup> - stan <i>Livestock<sup>a</sup></i>				I-IX 2011					
					przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>					
	w czerwcu 2011 r. <i>in June 2011</i>		w końcu lipca 2011 r. <i>end of July 2011</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	bydło <i>cattle</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2010=100	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2010=100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2010=100
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>									
<b>POLSKA</b> .....	<b>5761,9</b>	<b>2626,0</b>	<b>13508,5</b>	<b>1177,3</b>	<b>796639,4</b>	<b>107,0</b>	<b>2493</b>	<b>102,4</b>	<b>3613,52</b>	<b>105,8</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	97,8	42,2	259,3	29,5	72551,5	104,3	208	99,2	3856,74	102,3
Kujawsko-pomorskie .....	460,6	175,6	1605,7	161,2	34805,7	96,7	129	102,5	3035,80	103,9
Lubelskie .....	366,3	176,3	784,1	63,6	20609,8	123,5	91	111,1	3339,89	110,9
Lubuskie .....	62,9	27,1	184,4	16,2	18357,9	99,9	64	99,4	3107,50	105,6
Łódzkie .....	471,2	223,0	1140,3	93,6	44489,5	118,1	175	105,7	3297,34	109,6
<b>Małopolskie</b> .....	<b>182,1</b>	<b>103,0</b>	<b>272,7</b>	<b>30,6</b>	<b>52489,2</b>	<b>118,7</b>	<b>182</b>	<b>107,0</b>	<b>3537,42</b>	<b>108,4</b>
Mazowieckie .....	1016,7	527,2	1299,7	102,4	160660,3	99,1	326	101,6	4204,49	105,2
Opolskie .....	122,6	52,3	643,7	52,6	14304,1	89,6	55	95,6	3239,68	101,5
Podkarpackie .....	104,3	70,1	192,0	16,7	24457,0	114,2	120	102,2	2987,25	104,5
Podlaskie .....	935,1	456,0	474,8	40,4	13002,7	104,0	46	99,8	2957,74	102,2
Pomorskie .....	194,7	77,6	798,0	75,7	51967,0	112,1	132	97,6	3633,74	107,2
Śląskie .....	119,9	51,5	294,0	25,6	149793,7	108,8	445	102,1	4253,03	108,1
Świętokrzyskie .....	175,4	80,4	319,5	33,8	16662,6	108,6	61	102,3	3160,88	102,0
Warmińsko-mazurskie ...	499,6	226,5	609,0	61,1	18963,0	114,3	81	104,5	2863,45	106,0
Wielkopolskie .....	856,6	297,2	4255,3	337,7	82882,2	108,1	297	103,2	3361,11	105,4
Zachodniopomorskie .....	96,1	40,0	376,0	36,6	20643,3	108,8	81	102,7	3117,96	101,2

**a** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.

*a* See methodological notes item 21. *b* See general notes item 9.

**TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2011						Mieszkania oddane do użytkowania <sup>a</sup> w okresie I-IX 2011 r. <i>Dwellings completed<sup>a</sup> in the period I-IX 2011</i>					
	budownictwo construction						mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction	razem total		w tym budow- nictwo indywi- dualne of which private constru- ction
	w mln zł in mln zł	I-IX 2010= =100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I-IX 2010= =100	w zł in zł	I-IX 2010= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	I-IX 2010= =100	w liczbach bez- względ- nych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>	I-IX 2010= =100	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>
<b>POLSKA</b> .....	<b>122754,1</b>	<b>117,6</b>	<b>468</b>	<b>108,0</b>	<b>3646,82</b>	<b>105,0</b>	<b>87274</b>	<b>89,4</b>	<b>51004</b>	<b>9701</b>	<b>93,7</b>	<b>7414</b>
<i>POLAND</i>												
Dolnośląskie .....	8177,4	126,7	34	108,0	3944,02	108,0	7042	70,7	3395	733	80,8	505
Kujawsko-pomorskie .....	4292,5	123,8	23	109,2	3049,62	105,9	4217	107,6	2567	437	107,1	348
Lubelskie .....	3203,2	118,0	19	110,3	2951,00	106,2	4149	108,5	2703	465	110,9	378
Lubuskie .....	1674,0	149,7	8	105,0	2941,90	109,1	1935	95,8	1281	205	92,3	168
Łódzkie .....	5122,5	115,1	23	104,2	3175,94	105,9	4177	90,2	2926	500	94,5	421
<b>Małopolskie</b> .....	<b>11040,5</b>	<b>132,0</b>	<b>45</b>	<b>111,0</b>	<b>3358,50</b>	<b>109,8</b>	<b>8841</b>	<b>93,4</b>	<b>5364</b>	<b>1020</b>	<b>97,1</b>	<b>805</b>
Mazowieckie .....	38696,1	111,5	93	110,6	4925,11	101,4	16600	76,7	8754	1847	84,3	1309
Opolskie .....	2010,1	112,7	8	105,1	3220,73	103,1	1088	62,2	845	154	83,4	135
Podkarpackie .....	3865,8	120,8	21	109,6	2965,35	108,7	3923	115,0	2857	464	114,2	403
Podlaskie .....	3045,3	119,4	10	110,3	3684,21	105,7	2743	93,6	1413	300	100,4	219
Pomorskie .....	6327,3	115,4	31	109,8	3408,85	101,1	7370	88,0	3124	761	92,0	482
Śląskie .....	12993,9	114,9	66	108,6	3419,26	104,4	6752	99,6	5125	856	94,5	748
Świętokrzyskie .....	3182,4	125,6	13	100,3	3079,62	107,3	1966	122,0	1341	213	122,0	175
Warmińsko-mazurskie ...	2182,0	101,2	14	100,8	2884,00	103,3	3071	88,0	1699	322	97,7	245
Wielkopolskie .....	12927,0	119,1	45	104,3	3448,60	106,7	9615	100,5	5791	1041	97,0	808
Zachodniopomorskie .....	4014,3	123,2	15	102,9	3193,10	102,7	3785	87,9	1819	382	90,7	265

**a** Dane wstępne. **b** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

*a Preliminary data. b Indices are calculated on the basis of value at current prices.*

**TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓ- DZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> - stan w dniu 30 IX 2011 r. National economy entities <sup>a</sup> - as of 30 IX 2011											
	ogółem grand total	przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons condu- cting economic activity
				ogółem grand total	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	w tym of which						
						akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
						razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>3880580</b>	<b>202</b>	<b>17064</b>	<b>316125</b>	<b>70057</b>	<b>9689</b>	<b>226</b>	<b>1654</b>	<b>263347</b>	<b>259</b>	<b>66950</b>	<b>2892238</b>
Dolnośląskie ..	328207	13	1360	25923	6613	742	18	103	21924	15	6394	229520
Kujawsko- pomorskie ...	184993	6	967	11738	1712	335	13	40	9800	9	1616	141161
Lubelskie .....	162730	6	1147	9022	1098	240	8	22	7052	6	1041	125658
Lubuskie .....	105168	6	471	7704	2724	164	4	29	6670	6	2660	76809
Łódzkie .....	229169	5	956	14751	2802	443	6	54	11717	23	2708	177446
<b>Małopolskie ..</b>	<b>332054</b>	<b>25</b>	<b>1121</b>	<b>23764</b>	<b>3885</b>	<b>704</b>	<b>12</b>	<b>100</b>	<b>18563</b>	<b>17</b>	<b>3619</b>	<b>252094</b>
Mazowieckie ..	672953	77	3120	93720	26439	3244	57	783	80974	56	25216	472837
Opolskie .....	97944	2	485	5525	1406	115	3	28	4622	6	1362	72223
Podkarpackie ..	152015	2	731	7826	1016	240	8	25	5966	7	940	117431
Podlaskie .....	91690	2	472	4643	548	108	3	20	3311	9	514	72535
Pomorskie .....	259620	7	1036	22697	4169	794	14	121	19584	5	3980	191858
Śląskie .....	444790	14	1151	34110	5811	1115	35	138	28006	36	5551	334116
Świętokrzyskie	106630	5	482	4844	563	223	14	25	3681	6	521	84313
Warmińsko- mazurskie ...	118032	4	696	6226	963	140	7	6	5114	8	941	86288
Wielkopolskie ..	376042	21	1760	29364	5983	818	15	121	23990	38	5668	290280
Zachodnio- pomorskie ....	218543	7	1109	14268	4325	264	9	39	12373	12	4219	167669

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



## **Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011 (NSP 2011)** **1 IV – 30 VI 2011 r.**

*(według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 24:00)*

### **Podstawa prawna:**

ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r.  
(Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277) oraz akty prawne Unii Europejskiej.

### **Spis umożliwi m.in.:**

- zebranie aktualnych informacji demograficzno-społecznych oraz społeczno-ekonomicznych niezbędnych dla realizacji polityki społecznej i planowania rozwoju społeczno-gospodarczego kraju,
- dostarczenie informacji o zmianach i przeobrażeniach, jakie zachodziły od ostatniego spisu powszechnego ludności i mieszkań w 2002 r.,
- wykonanie zobowiązań międzynarodowych.

### **Spisem są objęte:**

- osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach i pomieszczeniach niebędących mieszkaniami,
- osoby niemające miejsca zamieszkania,
- mieszkania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenie niebędące mieszkaniami.

Dane pozyskiwane są bezpośrednio z **rejestrów i systemów informacyjnych** oraz poprzez:

- **samospis internetowy** - w dniach – 1IV – 16VI 2011r.,
- **wywiad telefoniczny** - w dniach 8IV – 30VI 2011r.,
- **wywiad bezpośredni** - w dniach 8IV- 30VI 2011 r.

### **Dane zbierane będą wyłącznie na formularzach elektronicznych**

#### **Obowiązek udzielania odpowiedzi**

wynika z ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011r.

#### **Na zasadzie dobrowolności zbierane są dane dotyczące:**

pozostawania w związku nieformalnym, wyznania (przynależności wyznaniowej),  
liczby urodzonych dzieci i planów prokreacyjnych, niepełnosprawności

#### **Tajemnica statystyczna**

Wszystkie zbierane podczas spisu dane są poufne i podlegają szczególnej ochronie.

Będą wykorzystywane wyłącznie do opracowań zbiorczych i analiz.

#### **W sprawie pytań i wątpliwości można kontaktować się:**

- z Gminnym lub Wojewódzkim Biurem Spisowym,
- z działającą podczas spisu infolinią - *Call Center*.

Pytania dotyczące spisu można kierować na adres [spis@stat.gov.pl](mailto:spis@stat.gov.pl) lub poprzez stronę internetową [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl) - w części - „Pytania do GUS”.